



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 655 - ANY XLII

Artà, 30 novembre 2001

(250 pts./1,50 euros)



Programa

Festes de Nadal, Cap d'Any i Reis

(Planes centrals)



Han començat les obres d'embelliment als carrers d'Antoni Blanes i Ciutat.

* Iniciades les Obres de construcció d'habitatges de protecció oficial. (planes. 11)

* I Gran Premi Ajuntament d'Artà de Supermotard (planes 29)

* Després de la tempesta. (planes 6-9)

El camí esta fet, aprofitau-lo, per això




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 655, 30 novembre 2001

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Pàgina Web: www.servival.es/~bellpuig

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

 Guillem Bisquerra, Rafel Carrió,
 Antoni Esteva, Lluís Gili, Pere J.
 Llull, Climent Obrador, Paula Ginard,
 Rafel Pérez.

Han col·laborat en aquest número:

 Antoni Amorós, Joan Caldentey, J.
 José Cladera, Josep Danús, Caterina
 Estelrich, Joan Martí, Eduardo Valen-
 cia.

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extrems de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFAM EL TREN

DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!

HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22, 22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores punta des de les 6 fins a les 22.

TOTS ELS VIATGES TARDEN 35 MINUTS

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dl, dc, dv de 12,30 a 13 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dl., dm. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dl. a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl. i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC: - Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. M^a T. Esteve (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

 * **Arian ne Niesl i Catalina Caldentey,** odontòlogues. C/ Ciutat, 32 lr. e. Tel. 971 835735.

 * **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.

 * **Guillem Roser,** metge estomatòleg i **Antònia Puigserver,** odontòloga, C/ Fra Juniper Serra, 3, lr. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

 * **Monserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 12 a 13 i de 18 a 20h. **Dissabtes:** De 12 a 13,30 hores. **Urgències** Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl. a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)
Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h. i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

POMPES FUNEBRES:

 * **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS

 P P
 O Ú
 R B
 T L
 I
 C

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'estiu/tardor:	
Artà-Palma:	8,05-9,30 - 14,50-19,20
Palma-Artà:	10,00 - 13,30-17,30 - 19,15
Artà-Manacor:	8,05-9,30 - 14,50-19,20
Manacor-Artà:	11,00-14,25 - 18,30 - 20,15
Artà - Cala Rajada:	11,30 - 14,55 - 18,55 - 20,40
C.Rajada - Artà:	7,45 - 9,05 - 14,30 - 19,00
Artà - Canyamel:	8,50 - 12,15 * (13,45 juliol i agost)
Canyamel - Artà:	19,35 - 9* - 10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteve: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

 - **Dies feiners:** Centre 19,30h, de dl a dj, els divendres a la Residència i Convent 19 h.

 - **Dissabtes:** Església 18h, Convent 19 h. i Parròquia 19,30 h.

 - **Diumenges i festius:** Convent 11 i 19 h, Parròquia 12 i 19,30 h, Sant Salvador 17 h. i Ermita 11 h.

Funerals: a les 19,30.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)

Acol·lida-Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:

De dilluns a divendres, de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.

La de guàrdia de 10 a 13'30 i de 18 a les 21 h.

Dissabtes: de 9 a 13'30 i de 19 a les 21 h.

Diumenges i festius: de 11 a 13 i de 19 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Polícia local: 971 835017 - mòbil: 609 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Residència: 971 836561

Club 3^a Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut L.L. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000-971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30
 Dr. Esteve dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges: a les 10 i a les 19,30 hores.

A ca ses monges: dm i dj a les 18 h.

Tendrem llocs per aparcar?

Que el nostre Ajuntament fa coses ben positives pel nostre poble no ho posam en dubte, podem posar molts exemples positius com sense anar més enfora l'edificació del nou Teatre, abans el parc de can Marín, més enrere la depuradora, part del enllumenat públic, l'esment en asfaltar carrers, l'enrajolat de la plaça Nova, plaça del Progrés, urbanització de Montferrutx i el passeig marítim a la Colònia, etc. Actualment l'ampliació del col·legi Na Caragol, la remodelació de l'estació del tren, els habitatges de protecció oficial i la gran reforma del paviment dels carrers d'Antoni Blanes i Ciutat.

Tot això està molt bé, encara que n'hi ha de pendants (sempre n'hi haurà) com l'acabament de l'enllumenat públic, el soterrament de totes les conduccions a tots els carrers del poble, etc.

Però el progrés sempre reporta altres problemes... un dels quals volíem tractar a fons avui. Ens referim a si el nostre Ajuntament té en compte que als carrers de Ciutat i Antoni Blanes se suprimiran els aparcaments de cotxes. Suposam que ho té present, i segur que contestaria que s'ha d'aprendre d'anar a peu, sobretot al centre de la població. Potser tinguin la seva part de raó, però... sempre hi ha un però, i és que amb aquesta solució mai restaran la quantitat

de vehicles que circulen dins el poble i que a qualche lloc han d'estar aparcats. I no només els locals, s'ha de pensar en els que diàriament ens visiten, sobretot a l'estiu amb l'increment d'estrangers i altres turistes. Després d'aquesta operació al centre del poble els cotxes hauran de trobar un altre lloc. Els altres carrers ja estan més que saturats, molta gent ha hagut de prendre la mesura de tenir un gual a la seva cotxera perquè molts de dies no poden entrar ni sortir de ca seva, i així i tot molts no respecten els guals i els problemes es succeeixen ja que l'Ajuntament no disposa de grua per llevar la nosa. No seria bo que els que tenen i paguen el gual poguessin aparcar davant ca seva exhibint les matrícules dels seus cotxes? D'aquesta manera guanyarien un lloc d'aparcament.

Una altra idea que se'n ocorre és que l'Ajuntament podria acordar amb els veïns propietaris de solars sense edificar ni cultivar dins el nucli urbà, fer un contracte bé d'arrendament o bé de compensació amb la supressió d'impostos mentre el propietari no l'hagi de mester per edificar.

Una altra seria que a cada entrada del poble, per exemple a les carreteres de Ciutat, Sta. Margalida, Capdepera i Son Servera es fes el mateix: arrendar una finca rústica per poder-hi aparcar

cotxes mentre el propietari no l'hagués de vendre o fer-hi res. Darrerament s'ha adecentat la Gran Via per a aparcaments, encara que hi ha molts problemes a l'hora de treure els cotxes aparcats en bateria. Però bé, és una solució com també ho és l'adecentament de sa Clota, encara que mai serà un bon lloc mentre no es faci l'anell que envoltarà Sant Salvador des de Na Borrassa a Son Vives.

Creim honradament que el problema és greu, els cotxes hi són i de cada dia més. Suprimir aparcaments per l'embelliment de carrers suposarà un greu problema al qual s'ha de donar solució, com també als veïns que a causa de la reforma circulatòria han vist suprimits els aparcaments davant ca seva. És evident que la gent afectada està tensa i malhumorada. Els nostres polítics han de tenir clar per on i com resoldre els problemes que surten a diari. Hi ha pobles dins Mallorca que tenen els seus aparcaments públics per atendre no tan sols els locals sinó també els foranis. Senyors de l'Ajuntament, preneu bona nota i mirau de solucionar els problemes circulatoris del nostre poble. Segur que serà positiu l'embelliment dels nostres carrers, però el problema que deriva està en les vostres mans.



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòbils (629) 730 387 i 730 392
e-mail: CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Iniciades les obres dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes

Aquesta setmana, finalment, han començat les obres de remodelació i d'embelliment dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes d'Artà. El calendari d'inici de les obres, malgrat els efectes del temporal, no ha sofert modificacions substancials. La setmana passada, els operaris de Melchor Mascaró, S.A., empresa adjudicatària de les obres, començaren la seva tasca amb la realització de tasts, aixecant l'asfalt en diferents



indrets per veure quin seria el paisatge que hi trobarien una vegada s'iniciassen les obres. Una vegada acabades aquestes primeres maniobres, els operaris ja varen començar de ple les obres per la part més alta del carrer, al creuer entre Antoni Blanes i Rafel Blanes on ja hi ha obertes les siques i on s'han fet les connexions provisionals d'aigua.

Està previst que les obres es realitzin en tres fases: la primera d'elles serà la que anirà d'aquest creuer al carrer de Na Batlessa. Una de les primeres conseqüències que ha tingut el començament de les obres és el canvi en els sentits de circulació ja que s'ha tancat al trànsit part del carrer de Ciutat i tot l'Antoni Blanes. Per accedir a l'Ajuntament i la zona que l'envolta s'ha restablert el trànsit en els dos sentits a un tram del carrer de Santa Margalida. Finalment, per accedir en cotxe al PAC es recomana



Fusteria

Alzina

Fundada en 1873

PORTES I PERSIANES - MOBLES DE CUINA

C/. Santa Margalida, 28
Artà (Mallorca)

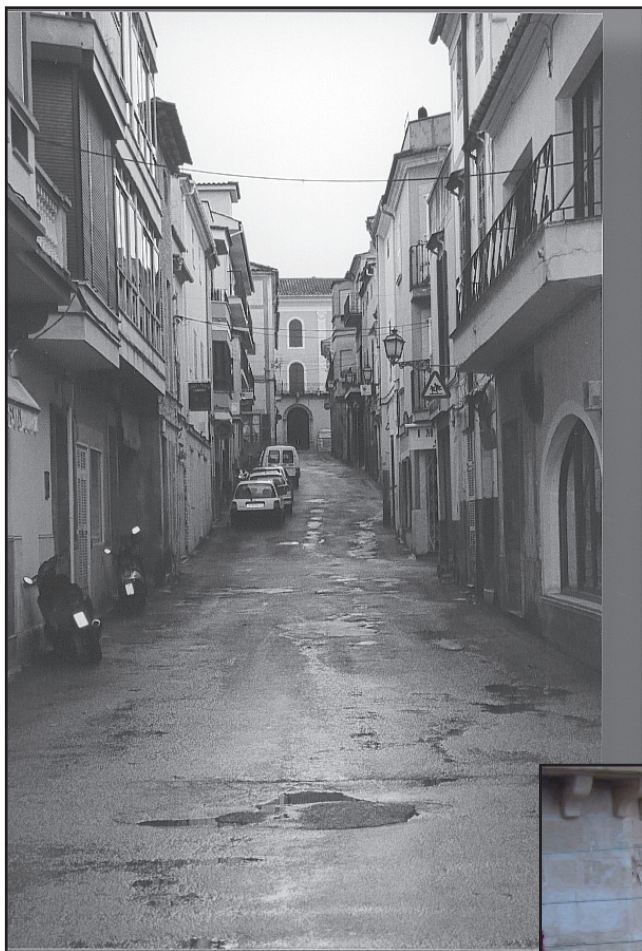
Tel. 83 62 78

**Es necessita persona per treballar
com a peó de fusteria.**

Interessats cridar al telèfon 971 83 62 78.

TOT
TAPÍS
fàbrica de tapissats
Artà

C/. Ciutat, 42
Tel./Fax 971 83 66 90
07570 ARTÀ (Mallorca)



que es faci pel carrer de l'Abeurador.

Una altra de les conseqüències que es poden observar ha estat el canvi de la cabina de l'Once, que s'ha instal·lat al costat del Club de la Tercera Edat.

L'empresa Melchor Mascaró, S.A., va presentar una oferta d'execució d'obra pel preu de 173.664.998 PTA i es va comprometre a finalitzar el projecte en un termini de sis mesos (en el projecte redactat per l'equip integrat per Mateu Carrió, Antoni Ramis i Miquel Oliver es preveia un termini de vuit mesos).

Els propietaris de la zona ja han començat a rebre la informació sobre les contribucions especials que es pagaran una vegada finalitzades les obres. El total a pagar pels veïns, dels 173 milions que costa l'obra, és de 54 milions de pessetes. Els barems que s'han aplicat per saber què toca pagar a cada propietari és del 25 per cent de façana i 75 per cent de valor cadastral. Les obres tenen una subvenció de cent milions de la Conselleria d'Economia, Comerç i Indústria.



**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriuiu-vos-hi!

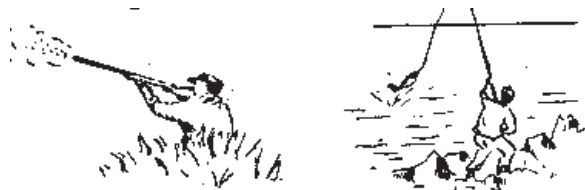


**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Passada la tempesta...

Qui ens havia de dir que a un lloc com Mallorca podia passar un petit tifó! Quan sentim parlar d'aquestes coses sempre pensam en el Carib o Sudamèrica, però mai pensam que a un lloc com el nostre petit municipi aquestes coses puguin ocórrer. Però sí, allò que crèiem improbable, per no dir impossible, va passar, una espècie de tifó va assolar la nostra illa, i la zona d'Artà i Capdepera va ser una de les més castigades pel temporal de vent i aigua.

Passada la gran tempesta que va assolar els nostres pobles (Artà i la Colònia de Sant Pere) podem fer un poc de repàs a tot el que va passar.

El dissabte vespre tots sabien que hi havia una gran tempesta i que feia una ventada, però crec que no érem conscients del que realment passava i de les seves dimensions, el màxim que podíem suposar era que qualche arbre havia tombat i que qualche teula havia caigut. Però quan el diumenge ens aixecàrem... i vérem el carrer de Costa i Llobera com havia quedat, aquí va ser quan realment vàrem ser cons-

cients del desastre: tot el carrer estava ple d'arbres caiguts.

Durant tot el vespre tant els municipals com la brigada feren feina durant el vespre de dissabte, però al dematí molta de gent que havia d'anar a fer feina o les persones que volien comprovar el mal que la tempesta havia fet a les seves foraviles, es va trobar que no hi havia cap indicació de perill, ni cap que indiqués un desviament, res, tots s'hagueren d'espavilar tot sols i molts varen tenir el coratge de passar pel carrer Costa i Llobera tot i el que hi havia allà.

Això no lleva que tant els municipals com els membres de la brigada varen fer molta i bona feina, tal vegada els organitzadors havien d'haver preparat un poc la zona per si de cas venia gent abans que ells retornassin a la feina.

El fet de la Colònia no és diferent, tot el vespre varen veure com el temporal assolava el seu nou passeig marítim, va quedar totalment destrossat, i les cases que hi ha al passeig varen estar tot el vespre llevant l'aigua que

hi entrava constantment. Al dia següent tots poguérem comprovar el desastre: tot el passeig estava destrossat, els bancs de formigó havien estat completament arrabassats del terra, les cunyes que conformaven el terra havien estat llevades per la força de la mar, en resum allò era una escena dantesca. A més de la zona del passeig, el litoral colonier també va ser devastat: zones com Ca los Camps han perdut tota la seva personalitat, encara que tots esperam que per al pròxim estiu ja s'haurà recuperat la seva antiga imatge. Bé, el més important és que no hi ha hagut desgràcies personals i que les materials no han estat molt nombroses, ara només ens queda esperar que tant el govern central, com el Govern de les Illes Balears ens donin una bona ajuda. També esperam que aquesta odissea ens serveixi per poder adonar-nos que no estam exempts de res i que en qualsevol moment tot pot canviar. Ara tampoc no ens hem d'obsessionar!



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

**Clàssics - Novetats - Importació
TEIXITS LLEVANT**

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Sens dubte uns dels principals afectats per les conseqüències de les fortes ventades que assolaren Mallorca han estat les companyies asseguradores. La revista Bellpuig s'ha posat en contacte amb algunes d'elles perquè ens expliquin quines han són les seves impressions.

Escola de xofers i assegurances Gili

És evident que degut als desastres ocasionats per les ventades s'ha notat un augment de feina, sobretot a l'hora de fer les declaracions de sinistres. Per sort, dins el municipi d'Artà no hi hagut grans destrosses, i més si ho comparem amb els pobles veïnats. La majoria de denúncies fan referència a desperfectes soferts a les teulades, a les antenes de televisió, goteres, etc. Sí que és cert que les companyies estan desbordades. Hem de pensar que les ventades han afectat tota l'illa en major o menor mesura, i això ha causat que el nombre de pèrits encarregats de tramitar les declaracions dels sinistres hagi estat insuficient. Per tot això s'aconsella a la gent que hagi sofert algun desperfecte que realitzi fotos de tot el material danyat i que demani pressuposts. Per ara, l'únic que es pot demanar és paciència a la població ja que el procés és lent, però tot s'acabarà normalitzant.



Bonnín correduría de seguros

El temporal de pluja i vent dels passats dies ha repercutit lògicament en el normal funcionament de la nostra oficina, concretament, en l'apartat dels sinistres, que se'ns ha desbordat, tant en els dies de les tormentes com en els dies següents. Inicialment, les tasques realitzades pels nostres efectius han consistit a recollir dades per confeccionar els corresponents informes, atendre personalment els clients i també telefònicament o a través del correu electrònic, molts d'ells des de l'estranger. Aquests dies, el treball ens arriba més lentament i consisteix a visitar el gran nombre d'habitatges i locals sinistrats juntament amb els pèrits per procedir a la valoració dels mals, feina aquesta que estam realitzant aquests dies i que probablement s'allargarà una o dues setmanes més. En aquest moment duim més de cinquanta sinistres oberts causats pel temporal. Alguns d'ells s'han localitzat a Artà, però la gran majoria els trobam a la Colònia de Sant Pere i, sobretot, a Betlem. Les conseqüències en quasi tots els casos són similars: desperfectes a les teulades produïts per les fortes ventades i caigudes d'arbres damunt els habitatges, ruptures d'instal·lacions d'aigua i electricitat, arbres arrabassats i plantes de jardí, vehicles amb desperfectes de consideració, etc. En primera instància les mesures que s'han pres han consistit a autoritzar les reparacions d'urgència per evitar mals majors en les vivendes i locals.



Winterthur Artà

Davant les catastròfiques conseqüències del temporal del passat dia 10 de novembre, la companyia d'assegurances **Winterthur**, amb caràcter d'urgència ha posat a disposició dels seus clients un gran nombre de perits vinguts de la península per accelerar la peritació dels nombrosos sinistres. Així mateix, l'oficina de **Winterthur Artà**, ha posat al servei d'aquest perits una persona per ajudar en les tasques de localització d'habitatges i llocs afectats, amb aportació de la documentació necessària per a la valoració, tramitació i posterior pagament en el més curt termini de temps possible.

En el dia d'avui el 90% dels afectats ja han rebut la visita del perit, dels quals en un 60 % dels casos ja s'ha arribat a un acord amb el perit respecte de la quantitat a abonar. La



resta, únicament estan pendents de pressupost i factures per a la valoració dels danys.

S'han trobat diferents tipus d'afectats: un dels sectors més perjudicats és el de les embarcacions amarrades en els ports esportius, algunes de les quals són sinistres totals, i d'altres s'han trobat al fons de la mar, si bé la majoria ha sofert nombrosos cops al casc. Un altre sector són les vivendes i els cotxes que han sofert la caiguda de pins a sobre provocant greus danys. Els manco perjudicats són els que han sofert trencament de teules i avaries als ordinadors, sobretot al mòdem i al disc dur a causa d'avaries elèctriques. Entre els uns i els altres hi ha gran varietat de successos, un dels més curiosos ha estat la "desaparició" d'una caseta de material de construcció.

AXA assurances

D'entrada, el que he de dir és que el temporal ha estat un dels més forts dels darrers anys, des del punt de vista de les companyies asseguradores. Feia una sèrie d'anys que els balanços de les entitats, en el ram de llar, no eren negatius. Però aquest any, només un dia farà que la tendència sigui negativa.

A AXA, el que més ens ha afectat han estat els danys provocats a les edificacions assegurades, ja que no hem tingut cap vehicle afectat, i més concretament els habitatges particulars. Els danys més comuns han estat teules desplaçades (amb la consegüent humitat), fumerals caiguts, antenes desaparegudes i arbres que han fet malbé parets, porxos i teulades. Per tant, els danys, en la seva totalitat, han estat considerables.

Per la nostra part, als assegurats els hem recomanat que facin fotos de tots els danys que han patit i que reparin allò més urgent, que demanin els pressupostos corresponents i que un pèrit, en un curt termini, vendrà a verificar el sinistre. Un cop realitzades aquestes passes, només queda presentar les factures i cobrar la totalitat dels danys que s'han patit.



Val a dir, però, que cap dels arbres que han caigut està cobert per cap mena d'assegurança, de manera que això no farà augmentar massa el volum de les indemnitzacions. Segons un comunicat de darrera hora, i encara no oficial, tots els sinistres del temporal es derivaran cap al Consorci de Compensació d'Assegurances. Això vol dir que, com que es tracta d'una tempesta atmosfèrica atípica, els danys que se n'hagin derivat seran assumits pel Consorci, de manera que els nostres assegurats cobraran les seves indemnitzacions d'aquesta Entitat.

Esperant haver aclarit una mica els possibles dubtes creats, rebim una cordial salutació.



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà
Tel. 971 836 172

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Ciutat - 42 bis, 1er esq.

Tel. Fax 971 829144

La normalitat es restableix després del temporal

És innegable que el temporal dels passats dies 10 i 11 de novembre va canviar de forma radical el paisatge colonier i artanenc però gràcies a les tasques realitzades per particulars, professionals i voluntaris, finalment s'ha restablert la normalitat. Per la seva part, l'Ajuntament ha sol·licitat ajudes pels danys que s'han produït en les diferents infraestructures municipals. Els mals que s'han detectat han estat quantiosos. S'ha de destacar l'esllavissament que va afectar una part de la murada de Sant Salvador a la zona de l'entrada per la Costa. L'Ajuntament, que en un primer moment va acordonar la zona, ja ha lliurat el preceptiu informe a la Comissió de Patrimoni del Consell de Mallorca. Altres mals que s'han detectat han afectat a les teulades de Ses Escoles i de la Sala. Per això ja s'ha encarregat un projecte de reforma i s'aprofitarà per sol·licitar ajuts per arreglar aquests elements. A més, són notables els desperfectes dels cementiris de la Colònia i d'Artà i que han afectat a algunes làpides. Potser una de les parts més afectades pels efectes del temporal s'han centrat en el Passeig Marítim de la Colònia de Sant Pere. Davant dels resultats dels informes municipals, aquesta setmana el batle, Montserrat Santandreu, es va entrevistar amb el president Antich com a president de la Mancomunitat del Nord per tal d'exposar-li la situació com han quedat els diferents municipis.



Dimecres la reunió es va reproduir amb la delegada del Govern central, Catalina Cirer. L'Ajuntament, que va aprovar en ple la declaració de zona catastròfica de tot el municipi, ha habilitat un espai perquè els veïnats que hagin sofert desperfectes tant en els nuclis de població com en terrenys rurals i forestals vagin a l'Ajuntament o a l'Oficina Municipal de la Colònia per emplenar uns impresos per sol·licitar ajudes. Ja són moltes les persones, particulars i jurídiques, que s'han dirigit a l'Ajuntament per emplenar aquests fulls que s'han de lliurar, abans del 20 de desembre, a la Conselleria de Presidència o al Consell de Mallorca.

Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



LE CORB USIER

Tenim el gust de fer-vos saber que si passau pel carrer de Rafael Blanes i arribau a la casa que fa cap de cantó amb el carrer de s'Hostal, podreu experimentar el descans que nosaltres hi vam sentir: amb un civisme digne d'elogi han despenjat la fillola que tenien envergada damunt el portal. Bona feina. Ara, per tornar les coses a son centre, just faltaria que mirin de trobar una porta que hi digui més.

I en vista de l'èxit, per demanar, que no qued: l'edifici de l'antiga estació del tren està envoltat de bastiments i les obres van a bon ritme per contenir el Fons Documental Miquel Barceló. La primera imatge del poble que retendran els viatgers que arribin amb el tren espera ser resultarà immillorable. Ja ens imaginam el cartell: "Comparteix, gaudeix, somia, descobreix... Vine amb tren a la Vila de les Arts." I dels esports: Queda lliure l'edifici, l'edicle, si ho volem dir fi, del antics excusats: és difícil trobar un lloc més públic. I més concorregut, *con-corregut*. Segur que no seria cap mala idea eliminar barreres mentals i falses dicotomies—ja ho feren els grecs—i aprofitar aquest edicle per disposar-hi un Fons Documental Boris Becker ben assortit de curiositats i records de les activitats públiques i privades de l'il·lustre tennista, que, com és notori a la vista de la premsa, ja no s'hi pot campar millor, en edificis així. La primera exposició se centraria en la integració del tennista a l'univers artanenc: els primers contactes que degué tenir amb assessors en temes d'urbanisme, els consells estimuladors que en degué rebre, la construcció dels metres no permesos, les inspeccions, els recursos, les visites al Consell, a les autoritats, les fotos que s'hi va fer, la multa i l'ordre de demolició. Tots els episodis penjats a les parets dins unes bones vases de nord vell. Pur estil mallorquí, que diuen.

No hauríem d'esguerrarr tantes

possibilitats de projecció exterior del nostre poble i permetre que l'abeurador des Coll de Na Brines, a dues passes del futur complex esportiu-artístic-documental, continuï tapat per una paret de blocs. Si és que volem ser el poble més culte de Mallorca i superar Valldemossa o Pollença, malament anam si creim que uns fons documentals dignificaran la paret de blocs que cega l'abeurador. !Amb la set que deuen tenir els ases i les someres que corren pel poble sense un mal abeurador on refrescar-se la gargamella i bramar a pler! Deu fer prop de vint anys que hi ha aquelles pintades: "Fora paret ni pasquins!", i: "Per l'amor de Déu, llevau sa paret! Firmat: Déu." Durant tot aquest temps ningú no ens ha fet cas. Però en vista que ja ens han despenjat la fillola, ara ho tornam repetir: Llevau sa puta paret, dau-mos *coca* i dau-mos vi!

I ja veurem com acabarà el projecte de polígon industrial. Ja veurem si també es beneficiarà de l'efecte dignificador dels fons documentals de s'Estació. De moment, situats al mirador de Sant Salvador, els ulls reboten del rovell del cementiri de cotxes des Cós al rovell del Teatre Municipal. Per ventura l'ajuntament ha triat aquesta localització per al polígon perquè serveixi de punt de fuga entre tant rovell ferruginós. Des de Sant Salvador, del teatre només en veim la caixa, la pellerofa, la clovella, la closca, el continent: l'exterior, l'únic que existeix, i encara... En canvi, del projecte de Fabià Puigserver per a la conversió del Palau de l'Agricultura, de Barcelona, en la nova seu del Teatre Lliure, destaca la gran intel·ligència amb què l'il·lustre escenògraf, mort fa deu anys, va concebre un nou interior per a una caixa ja feta. Puigserver hi va dissenyar un mecanisme prodigiosament adaptat a les exigències de les arts escèniques, pensat amb la màxima eficàcia,

senzillesa i elegància, com ha de ser el cas d'una persona que coneix en profunditat les necessitats tècniques i artístiques d'un espai escènic. Dubtam que el Teatre Municipal d'Artà resolgui cap problema d'articulació urbana. Tot al contrari, hi ha motius per pensar que en pot crear més d'un. La primera sensació que t'arriba de l'edifici és el seu aire d'element purament decoratiu, declamatori. I al servei de l'autocomplaença ofensiva que els que comanden a Artà pareix que escampen pertot allà on passen. De fet, pareix que el teatre municipal està pensat per aguantar-se i no maldir excessivament amb un entorn. S'aguanta, això sí, però que no maldigui ja són figues d'un altre paner. Ho va dir Le Corbusier: una casa és una màquina d'habitar. Si una gelera, que és una màquina de refredar, no refreda allò que hi guardam, o no té espai a bastament per ordenar-hi els aliments, continua sent una gelera? ¿Mereix ser admirada i comprada just pel seu aspecte extern o per la suposada originalitat del seu disseny, o pel seu color ferruginós? La qualitat d'un edifici ha vengut donada sempre, i no només des de Le Corbusier, per l'adaptació d'una forma a una funció, i al Teatre Municipal d'Artà s'ha creat una forma amb una relació més que problemàtica amb la seva funció, que és contenir espectacles (teatre, cine, concerts) i poder-los muntar i exhibir amb eficàcia tècnica i artística davant un públic que ja ha pagat les obres i que paga per entrar.

D'aquí a quinze dies podran llegir una llista raonada de les greus mancances que presenta el teatre d'Artà per poder contenir tota casta d'espectacles. No deixin de comprar el pròxim "Bellpuig", on ho trobaran tot explicat.

Lluís Massanet

Pep Tosar

artanencsagreuats@hotmail.com

UNISEX



Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



Bar-Restaurant
Ca'n Jaume

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
Variats	Terrassa interior

Començats els nous habitatges socials

La neteja del solar ha marcat l'inici de les obres

L'empresa FCC (Fomento de Construcciones i Contratas) ja ha començat les obres de construcció dels nous habitatges socials d'Artà. Aquesta empresa serà la responsable de les obres de construcció de 48 nous habitatges, a més de 6 locals comercials, després que l'IBAVI (Institut Balear de l'Habitatge) optàs per la seva oferta. La previsió inicial és que les obres tinguin una durada d'entre setze i devuit mesos. El projecte ha estat redactat per l'arquitecte Mateu Carrió i neix davant la necessitat de resoldre la forta demanda de cases i pisos que existeix a l'actualitat. Els pisos de dos, tres i quatre dormitoris ocuparan el solar municipal que hi ha a la illeta entre la Gran Via i Pere Amorós. L'inici de les obres no ha estat exempt de polèmica ja que el regidor d'EU-EV, ha denunciat que no s'intenti transplantar i salvar els arbres que fins ara hi havia al solar.



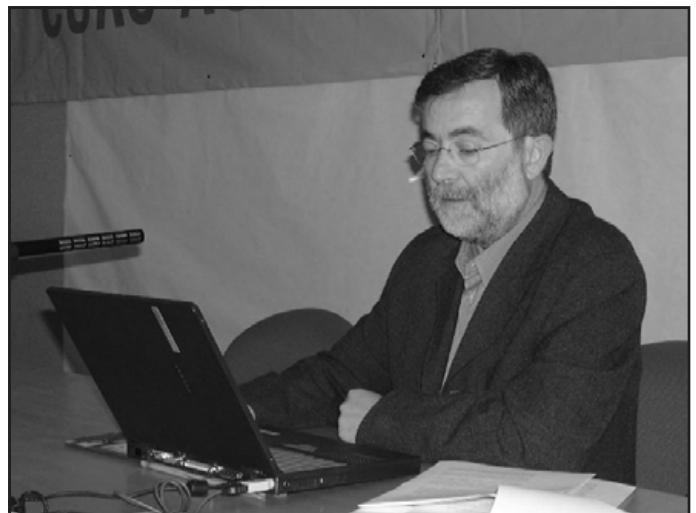
Institut Llorenç Garcías i Font

Acte inaugural.

Curs acadèmic 2001-02

El passat dia 8 de novembre va tenir lloc a la sala d'actes de l'Institut Llorenç Garcías i Font l'acte d'inauguració oficial del curs acadèmic 2001-02.

El Director General d'Administració Educativa de la Conselleria d'Educació i Cultura, el nostre paísà, Jaume Morey i Sureda, va parlar sobre el tema L'Educació a la societat del coneixement.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

MOBLES TAPISSATS TRIPLEX ARTÀ

AMB MOTIU DE COMPLIR-SE
EL SISÈ ANIVERSARI

DURANT TOT EL MES DE DESEMBRE FAREM UN 20 % DE DESCOMPTE

AL MATEIX TEMPS APROFITAM PER DESITJAR-VOS

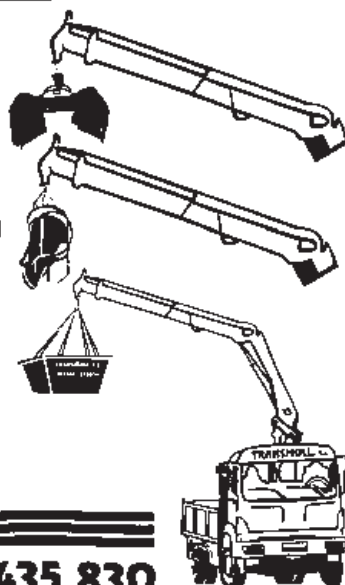
UNES BONES FESTES

Carrer Gómez Ulla, 7

AMPLIACIÓ DE SERVEIS

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 l.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

**C/. Joan Alcover, 1 - Zon
07570 Artà**

“Col·legi Lliure Adoptat”. Sopar d'exalumnes de Batxiller de Ca Ses Monges Moreies.

El proper 14 de desembre està previst que es celebri un sopar dels exalumnes que cursaren batxiller a Ca Ses Monges Moreies. El sopar es celebrarà a Can Ramon a les 21 hores. Els interessats a assistir-hi s'han d'apuntar a Can Ramon abans de dia 11 de desembre.

L'artesanía local serà present a la fira de Balear

A partir de dia 30 de novembre i fins el 9 de desembre se celebrarà la fira d'artesanía Balear. Com ja ha estat habitual aquests darrers anys, l'Ajuntament d'Artà, a través de la Mancomunitat del Nord, comptarà amb un espai on les artesanes dels cursos d'adults podran exposar les seves millors obres. S'ha de destacar que enguany el disseny de l'estand d'Artà ha estat obra de Caterina Estelrich.

La firma de modes Bàrbara i Maria ha participat a Nupcial

Aquests dies la firma de modes d'Artà Bàrbara i Maria ha participat a la mostra Nupcial que s'ha celebrat al recinte firal de Palma. Es tractava d'una fira on es podien veure tots aquells productes que envolten la celebració d'unes noces. S'ha de destacar que en aquesta mostra hi participen les principals cases de serveis per a noces, per la qual cosa haurà suposat un important impuls per a la firma artanenca. S'ha de dir també que en un principi la fira estava prevista per a la primera quinzena del mes de novembre, però es va haver de posposar la seva inauguració a causa dels desperfectes que van ocasionar a la teulada del recinte les fortes ventades de fa tres setmanes.

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**



L'Ajuntament insta el Govern perquè obligui al soterrament de les xarxes elèctriques

Gesa-Endesa té projectades dues noves línies d'alta tensió entre Artà i Capdepera

En el ple celebrat ahir dijous, dia 29 de novembre, l'Ajuntament va acordar per unanimitat presentar una moció en el sentit que el Govern de les Illes Balears reconsideri i impedeixi el traçat aeri de noves línies elèctriques. En la moció també s'insta el Govern perquè estableixi legalment el soterrament obligat de qualsevol nova instal·lació elèctrica o substitució de les ja existents impedit a les empreses subministradores d'energia elèctrica nous traçats aeris, tant de línies de baixa, com de mitja, com d'alta tensió. L'Ajuntament també demana que es paralitzi el projecte dels nous traçats projectats entre Artà i Capdepera, així com d'altres de semblants arreu de les Illes i que anul·li les autoritzacions que s'hagin pogut atorgar fins aleshores instant a l'empresa subministradora GESA-ENDESA perquè

aquestes noves línies siguin soterrades.

Aquesta moció s'ha pres davant la recent notificació a l'Ajuntament per part de GESA-ENDESA de la suspensió temporal de la connexió de nous subministraments elèctrics o ampliacions de potència dels existents i assabentats de l'avançada tramitació de dues noves línies aèries de 66 kv connectant la nova subestació de Capdepera amb l'existent a Artà, tal i com contempla el Pla Director Sectorial Energètic de les Illes Balears.

També cal recordar, tenint present el temporal dels passats dies 10 i 11 de novembre, que si les línies haguessin estat soterrades no hi hagués hagut els problemes que varen sorgir deixant els ciutadans molt de temps sense fluïd elèctric.

PER A LA PREVENCIÓ DEL CÀNCER

MENGEM MOLTES VERDURES I FRUITES DES DE PETITS

<p>Alfombras Edredones Mantas Cortinas Cubrecamas Manteles Servilletas</p>	<p>bugamatic by Miele</p> <p>HASTA 7 KG. 700 PTA 4'20 €</p> <p>HASTA 14 KG. 1.400 PTA (8'41€)</p>	<p>Camisas Pantalones Jerseys Sudaderas Ropa interior Chaquetas Chándals</p>
---	--	---

Lavandería automática
C/Savines (Rotonda Cala Agulla) • CALA RAJADA

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Els actes musicals en honor de Santa Cecília, un èxit

L'Escola Municipal de Música ha preparat tota una teringa d'actes per commemorar com es mereix la festivitat de Santa Cecília. Els actes començaren el passat dijous, dia 22 de novembre, amb un concert que els alumnes de l'Escola varen oferir a pares, familiars i amics a la Sala d'Actes del Teatre d'Artà. Dissabte, dia 24 de novembre, l'Orquestra de Cambra Illa de Menorca va delitar, sota el mestratge de Fernando Marina, el públic que es va congregar al Teatre, amb peces de Janacek, Mozart i Manuel de Falla. Per demà dissabte hi ha previst un passacarrers de la Banda de Música d'Artà, per passar a recollir a quatre nous músics. Es partirà de Ses Escoles a les 17 h. El vespre, l'Orfeó Artanenc i la Banda de Música d'Artà



ompliran de música, a partir de les 21.30 hores, la sala gran del Teatre. Dimarts, dia 4 de desembre, el prestigiós músic Pare Antoni Martorell i Miralles (nomenat Doctor Honoris Causa per la Universitat fa pocs dies), impartirà la lliçó inaugural del curs acadèmic 2001/2002. L'acte es clourà amb un petit concert a càrrec dels alumnes de l'Escola Municipal de Música.

Cafè
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

**CONSTRUCCIONS
TONI MASSANET GINARD**



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Contestador automàtic

Hem rebut la següent cridada:

“Som una al·lota, veïnada del barri del Convent, i telefon perquè estam espantats pel que passa per aquesta banda d'Artà. L'altre dia varen robar una moto de davant el portal de casa meva; un altre pic em vaig trobar un preservatiu enganxat al parabrisa del meu cotxe, com si algú em volgués enviar un missatge; al portal del Convent es ven droga; els cotxes passen amb la música a tot volum a les tantes de la nit: resumint, un desastre darrere un altre. No sabem si per altres barris passa el mateix, però si no passa, passarà. Els ciutadans d'Artà ens sentim abandonats i desprotegits. No sabem on anirem a parar. Per favor, que qualcú, és a dir, l'autoritat competent, hi posi remei.”



VENTIU I HO VEUREU PERQUE AQUEST NADAL A CA'N ROBI DE TOT HI TROBAREU!

MES DE 350 M2 DE DECORACIO

CA'N ROBI VOS DESITJA BONES FESTES!!

MES DE 3000 ARTICLES DE NADAL

VOS ESPERAM!!

CENTRE DE JARDINERIA CA'N ROBI
CTRA.SANT LLORENÇ-SON SERVERA KM 2
971-569860



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
 07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
 Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
 Telf. (24 hores) 971829260
 Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Fotografies antigues

Un dia a la platja

Fa pocs dies que ens feren arribar dues fotografies que ja tenen història a causa de la seva antiguitat, encara que poca per ocupar lloc a la secció del Racó. Però sempre tenen cabuda a la nostra revista, i tothom content.

Aquesta és feta a un dinar a Canyamel i era l'estiu de l'any 1932, una data més que històrica i dels retratats n'hi ha que han deixat aquest món per a sempre. La fotografia no té més història que la d'aquests sis amics que com molts altres gaudien d'anar a la platja a prendre un bany, fer un dinar de companyonia i passar un dia de germanor.

Els anomenam d'esquerra a dreta.

Drets: Pere Xim, Joan Sagristà, Jaume Garreta i un fill de carabiners anomenat Manuel Iglesias.

Acotats: Damià Gomendí i Rafel Botigueta.



Cinc amics

Aquesta fotografia fou presa també fa moltíssims d'anys, no sabem quants però per la fesomia dels retratats es pot deduir que almenys són cinquanta. Ells són un grup d'amics i per la indumentària que portaven devia ser un dia d'hivern.

Drets: Biel Garrova, el que fou policia local molts anys, Tomeu Caragol, de Na Pati i Toni Cremat. D'aquest no en sabem notícies.

Acotats: Serafí Tunió i Joan Coves.

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

CONSTRUCCIONS EL PERLITA

(Manuel Martos Ortiz)

els ofereix els seus serveis de guixaine escaiolista, especialista en decoració, llums indirectes, estucats, etc.

Tel. 971 82 92 31 - 626 05 23 12 - Rafel Blanes, 79, 2n dta. - Artà

LLIBRERIA BUJOSA

C/. Despuig, 3 – Artà 971.83 65 48

Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR.**

També tenim servei de **FAX.**

Detalls

Us ofereix:

Vaixelles “La Cartuja, San Claudio, Tiffeny, etc.

Cristalleries La Mediterrània

Bosses, maletes i articles de pell

Regals en general.

Teulera, 22 (darrera el Teatre)

Tel. 971 836 880

Cinema d'antany

Els dies 21, 22, 23 i 24 de novembre de l'any 1957, el desaparegut i enyorat Teatre Principal d'Artà presentava a l'abast de tots els artanencs una de les pel·lícules espanyoles més taquilleres del moment. Ni més ni manco que **El último cuplé**, un film molt esperat i desitjat per tots els artanencs, el qual, protagonitzat per l'actriu de moda **Sara Montiel**, va fer quedar bocabadats tots els espectadors amb la seva sensualitat i no en parlem de les seves cançons que tothom encara recorda: *Nena, Clavelitos, Tú no eres eso, Sus pícaros ojos, Tápame tápame, Fumando espero, El relicario, Valencia*, i un llarg etc.

De complement els dies 21 i 22 va completar el programa la pel·lícula **La Strada** i els dies 23 i 24 ho van fer amb el film **Faldas de acero**.

A causa de les previsions dels empresaris del Teatre, aquests varen anunciar amb antelació als artanencs que per evitar aglomeracions reservassin les localitats temps abans, per tal motiu ja es posaren a la venda a partir del dia 18 de novembre. No cal dir que les quatre funcions no bastaren per atendre la gran demanda i que l'èxit va estar assegurat.



Deixalles de Llevant

C/. Figueretes, s/n.-
Cantonada C/. Sant Salvador
(Antiga Casa d'Exercicis)

Aluminis
Artà
C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:
Ingenieria
Electricitat
Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

"Diario de avisos"

El subscriptor del Bellpuig, l'amic i advocat Jaume Massanet de Blanes Izquierdo, nadiu de l'illa tinerfenca La Laguna, autor del Pregó de la Setmana Santa de 1992, nét de l'artanenc Jaume Massanet Blanes, Cafè, un dels artífexs que fou de la immensa Quinta Balear i el Tejar Toledo de l'Havana, ha tingut l'encert de lliurar-nos un article original aparegut al periòdic de les Illes Afortunades «Diario de Avisos». L'apressant actualitat del qual, creiem serà de l'agrat dels nostres lectors. Tot seguit us servim el contingut literari.

“Actualment i de manera especial a les zones rurals, és freqüent escoltar expressions d'aquesta guisa: “¿Adónde vas, cristiano”? “Hábleme en cristiano, por favor”. Tal volta, i apart de la tossuda influència de l'Església Catòlica a Espanya, dites expressions s'hagin mantingut no tan sols com a llegat de l'ocupació durant segles d'alguns fragments de la Península pels musulmans, sinó, que més recentment, per la perllongació de la nostra presència al nord d'Àfrica amb motiu del Protectorat o, finalment, de les ciutats de Ceuta i Melilla.

La diferenciació entre moro i cristià sens dubte ha servit, com a base de debat entre intel·lectuals però, per sobre tot, per alguna cosa que havia fortament arrelat molt abans en la vida quotidiana i, presumptament, en el llenguatge de les persones. Fa cinquanta anys afavorits, hom conegué un personatge de poques llums però dotat d'una intel·ligència innata i poc usual. M'embadalia parlar amb ell. En certa avinença em digué: “Aquests moros saben molt més que no pas Briján”. D'ençà les hores segueixo dejú referent a la personalitat de l'enigmàtic Briján,. Ara bé; la meva desconexença no comportà n'gün entrebanc per no entendre'l.

Els moros en qüestió pertocaven a una família d'un país de l'Orient Mitjà, amb els quals el meu interlocutor mantenia afectuoses relacions comercials. Pel meu amic, tan els musulmans

com els àrabs, eren moros.

Era obvi, doncs, que, malgrat les dots naturals i son pràctic sentit en altres matèries, aleshores la nitidesa feia cama fleca. Tot eximint-lo de culpa, he d'afirmar que, simplement, es feia ressò del sentir més generalitzat.

En aquestes encontrades sembla convenient, anc que sigui de passada, distingir i palesar alguns embulls.

En realitat, moro seria la persona originària d'Àfrica del Nord, on s'ubicava la en antigues saons anomenada Mauritània. Àrab seria l'originari de la regió d'Aràbia a Asia, i musulmà, aquella persona que professa l'Islam.

Bo seria afegir que a l'Islam se'l pot considerar, bàsicament, com un compendi de preceptes de la religió mahometana el mateix que la resta del conjunt de creients. Afegiguem que les definicions mahometà i musulmà són força equivalents.

D'altra banda, l'Islam és un col·lectiu de normes que imposa al musulmà una determinada conducta a son vida política, comunitària o individual. Vet ací dues pinzellades per poder sortir-ne de dubtes: La primera, antiga: Mahoma esdevingué en cap polític de la ciutat de Medina exercint de manera contundent sos poders “terrenals”.

La segona, contemporània: segons l'Imà Jomeini, l'Alcorà conté cent voltes més normes que tracten de problemes socials que d'assumptes religiosos. Per tant, l'Islam, des dels inicis fins avui, preconitza una unió entre el poder polític i el religiós.

Des de que l'actual conflicte afganistaní es produí, s'han amorrat rius de tinta que en certa periodicitat s'enfonsen en l'error de confondre àrab amb musulmà.

Si espillam el mapa, comprendreu que a l'Afganistà, Paquistà, Irà, Turquia o Indonèsia, hi viu ha una gran quantitat de musulmans, sense oblidar els de l'Àfrica negra o els de les Filipines, que són, efectivament musulmans, però no àrabs. Resumirem dient: existeix un major nombre de musulmans no àrabs que no pas al contrari.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Supòs que a molts no se'ls haurà escapolit l'existència de cristians que no són àrabs.

Altrament, i com apunt final, seria reduir a l'absurd el mantindre que existeix una unitat àrab, o que el retardament d'algun dels seus pobles és a causa del trauma ocasionat per l'intent d'una minoria dels seus dirigents en adaptar l'organització de l'estat al socaire dels temps.

En que molts s'antullen en una ceguesa, en aparença d'entremaliat guariment, culpables del musclet a certs candorosos canvis, són la carència d'altres més profunds els que redueixen a la misèria a milions d'éssers humans.

És el sistema el que falla i el què fratura a la reforma tant en el caire polític com a l'econòmic, doncs ambdós aspectes són inseparables, sí, de veritat, es desitja la transformació que ens emporti

al millorament.

Des d'anys no tant pretèrits, de manera reiterada es parla de progressisme, amb el sarcasme sobreafegit de quan s'han denominat països o règims progressistes

A alguns dels quals imperava el partit únic, ja sigui de forma oberta o encoberta, amb les seqüeles de clans corruptes i d'escandàls repartiment de la renda nacional.

Tal volta, entre tanta boirada, seria fructuós treure a llum, quins són els països "regressistes" i perquè ho són.

Sens dubte, això pugui ser més complex que la subtileza entre moro, cristià, àrab i musulmà.

Jaume Massanet de Blanes Izquierdo, La Laguna. Novembre 2001.

Racó del poeta

ULLADA

*Jo mir aquest univers
i és l'univers que se mira.*
(Ernest Cardenal)

Per l'aigua obagosa del caló sense ones
s'encercla l'argent que remou la llissa,
i un munt d'estornells -madrigal de plomes-,
cau en vol de càntics sobre la bardissa.

Joan Mesquida (Colònia de Sant Pere- Hivern del 2000)

E-mail:

revistabellpuig@terra.es

Pàgina web:

www.servibal.es/~bellpuig

Contestador

971 835 033

automàtic



ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat



Bar Restaurant Cala Rotja

c/ Via de las Calas s/n
Urb. Costa Canyamel
Tel. 971 841 513

Cada dia obert a partir de les 12 h.
(dimarts tancat)

Especialitat en grups, sopars d'empresa,
batejos, etc. Obert tot l'any



Club de la Tercera Edat

El club de la 3^a Edat d'Artà recorda als seus socis que el pròxim dijous dia 13 de desembre tindrà lloc el dinar de matances al local cobert de la Central a les 14 hores (dues del migdia).

Aquest dinar, com ja és tradicional, es fa per a tots els associats i associades del Club al mòdic preu de 300 pessetes. Després, a les vuit i mitja del vespre (20,30 hores), se celebrarà un gran ball de saló al mateix local.

Vos hi esperam. (La Directiva)

Quintos a Eivissa

Encara que amb una mica de retard insertam una resenya que fou notícia els dies 20 i 21 d'octubre passat. És tracta de l'excursió que feren els nascuts l'any 1949 a la veïna illa d'Eivissa per commemorar la trobada anual dels quintos d'aquest any.

No cal dir que s'ho passaren "bomba". Menjaren bé i a voler i procuraren divertir-se de debò, encara que "els vespres anaven a pas de tortuga". El viatge el feren en avió del divendres a vespre a darrera hora del diumenge. A la fotografia els podeu veure asseguts a taula d'un bon restaurant de Formentera. L'altre migdia dinaren al restaurant "El Bigote" de Cala Mastella (Eivissa), al qual només hi poden accedir els bons clients.

Enhorabona i que no sia la darrera.



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 653 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

FESTES DE NADAL, CAP D'ANY I REIS

DESEMBRE

Dissabte, 1

A les 17 h, passacarrers a càrrec de la Banda de Música d'Artà. Sortida des de Ses Escoles per recollir els quatre nous membres al seu domicili. A les 21.30 h, concert de Santa Cecília a càrrec de l'Orfeó Artanenc i la Banda de Música d'Artà, al Teatre d'Artà.

Dilluns, 3

A les 19 h, inauguració de l'exposició *Arenes* de peces artesanes de Pere Vaquer. L'exposició es podrà visitar durant l'horari comercial a la tenda Detalls (carrer de la Teulera, 22).

Dimarts, 4

A les 20 h, lliçó inaugural del curs 2001-2002 de l'Escola Municipal de Música, a càrrec del Pare Antoni Martorell i Miralles, al Teatre d'Artà.

Dimecres, 5

A les 17 h, *L'hora del conte*, a Na Batlessa. A les 20 h, presentació del recull poètic de Joan Sard i Pujades, a càrrec de Bernat Cifre i Jaume Cabrer, a la Residència.

Dijous, 6

A les 21.30 h, projecció de la pel·lícula *Dime que te estoy soñando* de Claude Mouriéras, al Teatre d'Artà. Ho organitza: Cinema Club Recerca.

Divendres, 14

A les 17 h, pel·lícula infantil, a la Biblioteca de la Colònia de Sant Pere.

Diumenge, 16

A les 19 h, inauguració del *Betlem monumental*, a la sala d'actes del Teatre d'Artà. Es podrà visitar cada dia durant l'horari de la Cafeteria. Obert fins

dia 6 de gener. Muntatge a càrrec de Pep Forteza.

Dilluns, 17

A les 17 h, taller a la biblioteca per a nins i nines: *Confecció del llibre de Nadal*.

Dijous, 20

A les 16 h, inauguració del Betlem confeccionat amb les figuretes fetes pels nins i nines d'Artà al taller de figuretes de Betlem, a Na Batlessa.

A les 17 h, Concert de Nadal dels alumnes de l'Escola Municipal de Música, a l'Escola Municipal de Música.

A les 21.30 h, projecció de la pel·lícula *El Círculo* de Jafar Panahi, al Teatre d'Artà. Abans de la projecció hi haurà un col·loqui-debat sobre la situació de la dona a l'Islam i a les teocràcies radicals. En acabar la pel·lícula hi haurà un debat obert sobre el tema. Ho organitza: Cinema Club Recerca i Artà Solidari.

Divendres, 21

A les 17 h, *L'hora del conte*, a la Biblioteca de la Colònia de Sant Pere.

A partir de les 18 h, *Bulla de Nadal* pels carrers d'Artà, amb el grup AQUATREVEUS i tothom que s'hi vulgui afegir.

Dissabte, 22

A les 19 h, representació de l'obra de teatre infantil *Ales de papallona* a càrrec de la companyia In-fusió Teatre, al Teatre d'Artà.

A les 20 h, inauguració de l'exposició de Margalida Lliteres i Alícia Cantó. Es podrà visitar de dilluns a divendres, de les 11 h a les 12.30 h i de les 19 h a les 21 h. Els dissabtes i diumenges es podrà visitar de les 19 h a les 21 h. Oberta fins el 13 de gener, al Centre Social.

A les 20 h, concert de Nadal a càrrec de la coral Blanquerna d'Inca, a l'església del Convent.

A les 22 h, recital de Lluís Gili, al cafè Gran Via.

CERÀMIQUES ARTÀ

Artesania i decoració

Costa i Llobera, 47 Telèfon 971 83 52 03 ARTÀ

Dilluns, 24

A les 20 h, Matines a l'Església de la Colònia de Sant Pere.

A les 20.30 h, Matines al Convent dels Frares Franciscans.

A les 22.30 h, Matines a la Parròquia de la Transfiguració del Senyor.

Dimarts, 25 - DIA DE NADAL

A les 18.30 h, escenificació del tradicional Betlem Vivent a Sant Salvador, a càrrec de l'agrupació Artà Balla i Canta.

Dissabte, 29

A les 11 h, esperarem l'arribada del carter reial amb l'actuació del grup Serpentina, a la plaça del Conqueridor d'Artà.

A les 11.30 h, arribada del carter de Ses Majestats els Reis d'Orient per recollir totes les cartes dels nins i nines d'Artà, a la plaça del Conqueridor.

A les 16 h, esperarem l'arribada del carter reial amb l'actuació del grup Serpentina, a la plaça de la Colònia de Sant Pere.

A les 17 h, arribada del carter de Ses Majestats els Reis d'Orient per recollir totes les cartes dels nins i nines de la Colònia de Sant Pere.

A les 21.30 h, representació de l'obra *Memòria d'en Julià*, a càrrec d'Iguana Teatre, al Teatre d'Artà.

GENER**Dijous, 3**

A les 17 h, emissió del programa de ràdio enregistrat pels assistents al taller de ràdio que es farà durant el mes de desembre, per Ràdio Artà Municipal.

**Dissabte, 5**

A les 18.30 h, arribada de **Ses Majestats els Reis d'Orient** al moll de la Colònia de Sant Pere.

Acte de benvinguda de les autoritats i els nins i nines de la Colònia al moll.

A les 19.30 h, arribada de **Ses Majestats els Reis d'Orient** a Artà.

Acompanyada des de l'inici del carrer Major fins a la plaça de l'Ajuntament. A continuació, recepció oficial de les autoritats i els nins i nines d'Artà i repartiment dels regals.

Dissabte, 12

A les 20 h, representació de l'obra *El silenci és or* d'Apel·les Mestres, amb Lluís Soler, Jordi Boixaderas i Lluís Carmona, al Teatre d'Artà.

Molts d'anys i bones festes.

**HOTEL
CASAL
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

Representació municipal a Centreamèrica

Batles i regidors mallorquins s'interessaren pels projectes de solidaritat i cooperació que s'hi duen a terme.

Durant la primera quinzena del mes de novembre, Montserrat Santandreu, batle d'Artà i Antònia Tous, regidora de Serveis Socials i Sanitat, formaren part de la delegació mallorquina de representants municipals que es va desplaçar fins a centreamèrica amb l'objectiu de conèixer de primera mà els diferents projectes que el Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació duu a terme a Guatemala, Nicaragua i El Salvador. La construcció i rehabilitació de vivendes per a famílies sense sostre, la dotació de serveis

bàsics a la població, el muntatge d'escoles i de cooperatives, les iniciatives de capacitació rural i la reconstruccions d'infraestructures afectades per desastres naturals són una petita mostra dels projectes que gràcies a l'aportació del 0,7% del pressupost municipal i d'altres iniciatives solidàries engegades des d'Artà i altres municipis s'estan duent a terme en aquests moments a diversos països d'Amèrica Central.

A més de la visita, els components de l'expedició mallorquina, junta-

ment amb els membres de les delegacions pitüsa, basca, catalana i valenciana, participaren com a observadors internacionals en les eleccions generals de Nicaragua, que se celebraren dia 4 de novembre.

Segons ens han fet saber des de l'ajuntament, d'aquí a les festes de Nadal s'organitzarà un acte públic per explicar els detalls del viatge i projectar imatges sobre els diferents llocs visitats.

winterthur

VEHICLES

- traspastos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes
- targetes transpots

- assessoria laboral
- assessoria fiscal
- documents qualificació
- comptabilitat
- assegurances
- cèdules d'habilitat



CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ

GESTORIA ARTÀ

Bar-Restaurant

Can Ramon

Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

NOCES

COMUNIONS

BATEJOS

SOPARS ESPECIALS

(pandilles, esports, familiars, etc.)

ESPECIALITAT EN

BUFFETS

(Finançament fins a 9 mesos)



VIDEOMATIC
Artà

**Obert tots els dies
les 24 Hores.**



Lloc: C/ Pere Amorós davant l'escola Na Caragol

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

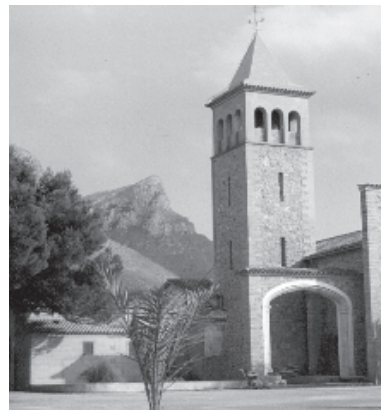
971 836 461

Indignació i denúncia Contra els responsables municipals

El "Diario de Mallorca" dels dies 19 i 20 de novembre es van fer ressò del malestar dels veïns de la Colònia per la situació de desprotecció en què es trobaren durant els dies d'immediat després de la tempesta (10-14 novembre).

La indignació dels veïns estava motivada pels fets en sí: excessiva tardança en el restabliment del subministre elèctric, telèfon i aigua, però també per l'actitud poc dialogant dels responsables municipals els quals atribueixen manca d'ajut i d'informació.

Crida l'atenció que l'autor de la carta "aislamiento en la Colonia de Sant Pere" resumeixi amb la paraula "olvido" el problema més important



(J. Caldentey i E. Genovard)

d'aquesta localitat. La denúncia és greu perquè un poble que es considera desinformat i oblidat, és un poble que pensa que ha deixat d'existir pels seus governants.

Els responsables municipals haurien de prendre nota d'aquesta denúncia i examinar si en aquest cas els ha faltat perícia, capacitat de diàleg i d'explicació.

Desapareixen els rètols de la costa d'en Regalat


El diumenge dia 25 de novembre, prop després de les vuit del matí, algú s'encarregava de dirimir la controvèrsia que segons el corresponsal del "Diario de Mallorca" havia suscitat la col·locació d'aquests rètols, arrancant el que quedava, l'anterior havia estat llevat el dia abans dia 24.

Sembla que l'ordre de "llevar" els discs no va ser del respon-

sable de la Colònia ni del Consistori, sinó a causa d'un acte vandàlic. Aquesta no és la manera més cívica de resoldre controvèrsies. Si els responsables de tal desaguissat no estaven d'acord amb la instal·lació dels discs en qüestió, han de saber que hi ha altres formes de protesta i recordar-lis que estam en democràcia i que quan es prenen mesures, encara que ni hagi que

no estiguin d'acord, sempre són per bé de la comunitat, encara que es puguin discutir. Igualment pareix que la "caiguda" de la creu de terme tampoc va ser causa del temporal ni de cap accident. Al manco això són els rumors que populen pel poble i que apunten cap a un acte de vandalisme. Esperem que es quedi en rumors.

Som al Carrer
Rafel Blanes, 13



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

<p>CONSTRUCCIONES</p> <p>DESMONTES</p> <p>ASFALTOS</p> <p>CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA</p> <p>ALQUILER MÁQUINAS</p>	<p>AGLOMERADO</p> <p>EXCAVACIONES</p> <p>PLANTA DE AGLOMERADO</p>
--	--

Ajudes del G. Balear als damnificats pel temporal

El Govern Balear ha posat a disposició dels ajuntaments uns formularis d'autodeclaració de danys. Aquest imprès es troba a l'oficina municipal. Una vegada degudament emplanat es pot entregar a l'oficina municipal de la Colònia o a l'Ajuntament d'Artà abans del dia 20 de desembre. Es recomana aportar si es tenen proves documentals dels danys (fotografies, estudis tècnics, etc.).

Arbres

Aquests dies després de la tempesta, hem vist i sentit com les moto-serres treballaven sense interrupció asserrant i trocejant pins, tamarells, ametlers i garrovers caiguts a causa del vent i els aiguats, cosa que era necessari fer i acceptar la realitat. Això no obstant ens queda en els sentits la nostàlgia de l'absència d'uns companys que



feren camí amb nosaltres, o dels quals recordàvem la data de la seva sembra i que ara de sobte ens han deixat i els quals ens faran falta.

Els mitjans de comunicació han parlat i parles molt de les pèrdues que aquest fet comporta per la nostra economia i pel paisatge, dels diners que ens arribaran del Govern per reparar les destroces de cara a la propera

BAR ELS ARCS

VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ



temporada turística. Però pocs han parlat de l'impacte que aquest fet ha causat sobre la nostra sensibilitat. Les persones que vivim envoltats d'arbres sentim afecte per ells, els estimam. Ells són mestres que ens ensenyen secrets essencials de la vida, viuen d'esperança de la qual la nostra mare, la natura ens aporta. Quan estam trists sempre hi ha un arbre que ens diu: no temis, posa't tranquil, dóna temps al

temps. Sentim pena pels arbres que ens han deixat, però els que queden ens seguiran parlant, uns del record i d'altres amb la seva presència. Ens encoratjaran a mirar cap els cims, encara que sense mai oblidar la terra on tenim les nostres arrels.



Hockey in line

Encara no arriben les victòries per l'equip senior malgrat les seves bones actuacions.

El passat dia 17 de novembre es va disputar el partit de hockey in line entre els equips de Santa Ponça i el Sant Salvador, el qual va acabar 8-6. Va ser un partit bastant igualat perquè durant tot l'encontre es pogueren veure gols fins que al final els locals aconseguiren la victòria.

L'equip junior no va poder jugar a causa de que l'equip del Santa Ponça no es va presentar per jugar-lo.

Gabriel Forteza Genovart.



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Pensaments

Advent, temps d'Esperança.

L'Església, al llarg de la seva perllongada història, ha anat acumulant un gran patrimoni de costums, ritus i conceptes. Entre tot aquest dipòsit, tenim dos elements, que sense ser fonamentals per la fe, tenen un gran valor pedagògic per l'espiritualitat del creient. Em referesc als temps que anomenam "forts": sis setmanes abans de la pasqua en que fomentam la virtut de la penitència – quaresma-, i quatre setmanes abans de Nadal en què fomentam la virtut de l'Esperança – advent-.

El proper diumenge 2 de Desembre comença el temps de l'advent. La litúrgia d'aquests dies posa de relleu 4 personatges de la Història de la Salvació: Els profetes Isaïes i Joan Batista, La verge Maria de Natzaret i el patriarca Josep, que actuà com a pare de Jesús.

Isaïes és un personatge important, un noble de Judà, un home influent dins la cort i dins els cercles polítics, econòmics i religiosos de la ciutat de Jerusalem. Viu en uns moments difícils pel seu poble: els



governants són corruptes i l'imperi Assiri, la gran potència d'aquell temps va arrasant els pobles veïns sense que els pugui defensar Egipte, l'altra gran potència, que es troba en un moment de crisi interna. El poble de Judà havia viscut

segur durant molts d'anys, ademés tenia motiu per sentir-se un exemple per els altres pobles. A tots els grans imperis i a les petites monarquies de l'orient mitjà, tothom era esclau del monarca i tot era propietat del rei o emperador. En canvi els jueus eren homes lliures. Tenien un rei, però s'havia de sotmetre a la llei de Déu que actuava com una espècia de constitució, ademés, a diferència de les monarquies veïnes, el rei no era déu, per això hi havia uns sacerdots i uns profetes amb una certa independència del rei que



actuaven com a contrapoder per evitar que el monarca caigués en excessos.

Però en temps d'Isaïes, entorn del 720 abans de Crist, pareixia que mantenir aquesta llibertat, havia duit al desastre, a una esclavitud total que pareixia que es podria evitar fent un pacte amb l'emperador dels assiris: seria donar per impossible ser un poble lliure del tot, però per ventura si es sotmetien pacíficament, l'emperador seria condescendent amb ells. Així ho havia fet amb altres pobles. Enmig d'aquesta situació, Isaïes és l'home de l'Esperança. Proclama que si la fidelitat a l'aliança amb Déu ha estat positiva sempre, tampoc fallarà ara. Déu sempre ha protegit Israel i ara el tornarà a protegir. Enviarà un rei com David, capaç d'unir el poble i de fer-lo fort davant els seus enemics. Aquest rei enviat s'anomena el Messies.



PARRÒQUIA D'ARTÀ

Isaïes no pot consentir el pacte. Sap que qui pacta amb el mal es sotmet. Sempre hi ha dos camins: el de la fidelitat a l'opció presa lliurement, o el de deixar-se dur per cada circumstància. Els jueus devien pensar que éren més lliures permetent-se rompre el pacte amb Déu, però la veritat profunda era que cedint a la presió dels enemics es convertien per sempre en esclaus del que tengués més força.

La majoria dels jueus, veien com a coses bones la justícia i la llibertat, però en vista de les circumstàncies,

pareixia que no tenien futur, que tanmateix al nostre món el que val és la força i el poder. I si és així, lo millor és tenir-ho bé amb el poderós "arrimarse a capa que tenga pelo". Isaïes, en canvi, segueix esperançat: no pot ser que la darrera paraula la tenguí el mal, sé cert que Déu no ho consentirà, sé cert que Déu donarà una resposta.

Nadal és la resposta de Déu. El naixement de Déu Fill en el món és el compromís definitiu i total de Déu amb els assumptes i el futur del món. Per això Nadal, juntament amb el diumenge (dia del Senyor) s'ha convertit amb la "festa major" del gran poble que és la civilització occidental. Però sense l'actitud d'esperança en el compromís de Déu amb el bé dins el nostre món, es converteix en una festa buida com tantes festes que del sant ja només en conserven el nom.

Supermotard. I Gran Premi Ajuntament d'Artà

El diumenge passat es va celebrar el I Gran Premi Ajuntament d'Artà de Supermotard amb una gran assistència de gent. El campionat fou organitzat pel Moto Club de Muro i cada una de les proves disputades puntuava pel Campionat de Balears. S'ha de destacar la gran labor que realitzaren els membres de l'organització ja que en tot moment demostraren un gran control. La disputa de cada una de les proves va despertar un gran interès entre el públic assistent que va poder gaudir d'un esport no gaire conegut dins el nostre poble, tot i que hi ha divrsos artanencs que el practiquen, i que (com ja hem publicat en diverses ocasions) aconsegueixen grans resultats arreu de l'illa. S'ha de destacar també el patrocini de l'Ajuntament d'Artà, que a través de la regiduria d'esports va facilitar que la diada es pogués celebrar. Així mateix i una vegada més, s'ha de mencionar l'enorme esforç que realitzaren els membres del Cos de Voluntaris d'Artà ja que ajudaren en tot allò que pogueren. A continuació detallarem el llistat dels guanyadors en cada una de les categories disputades:

Categoria minicròs A (de 6 a 10 anys)

1. Rafel Riera.
2. Andreu M. Sosa.
3. Ramon Sànchez.

Amb el segon lloc aconseguit, Andreu M. Sosa va sumar els

punts suficients per declarar-se campió de Balears en la seva categoria.

Categoria minicròs B

1. Brian Porcel.
2. Antoni Martorell.
3. Joan F. Barea.

Categoria 65 cc.

1. Joan Gomis.
2. Miguel Astorga.
3. Pere Jofre.

Categoria 85 cc.

1. Cristian Porcel
2. Adrián Navarro.
3. Rafel Capó.

Destacar que Andreu M. Sosa es va estrenar com a pilot en la categoria de 85 cc. i va aconseguir una més que meritòria cinquena posició.

Categoria Junior (+ 15 anys)

1. **Joan Barceló.**



2. **Rafel Barceló.**
3. **Toni Obrador.**
- (...)
7. **Manolo Garcia.**

Categoria sènior (+ de 3 anys en junior)

1. **Josep Felip Beltran.**
2. **José Manuel Moyà.**
3. **José Luis Ángel Oliver.**

Categoria trails (motos de cilindrada grossa)

1. Vicenç Jofre.
2. Emilio Rodríguez.
3. Tomàs Riera.

S'ha de destacar que, tot i ser la primera vegada que es celebrava una competició d'aquesta classe a Artà, el nivell dels participants fou excel·lent. Això queda demostrat en el fet que, per exemple, Josep F. Beltran i Emilio Rodríguez, a més d'haver participat en el campionat d'Espanya, formaren parella en la passada edició del París-Dakar i aconseguiren finalitzar la prova.

BARTOMEU FEMENIASTOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

Bàsquet

Primera Autonòmica

Hormigones Farrutx, 61

Tennis Son Verí, 76

Partit jugat el dissabte dia 17 de novembre a les 19.30 hores, el canvi de dia de joc es va veure reflectit en el públic que va assistir a veure aquest partit:

L'equip artanenc, s'enfrontava a un dels millors equips de la competició, el Tennis Son Verí. El partit es va haver de retardar uns 20 minuts per l'absència dels arbitres que havien de dirigir el partit. Després d'una primera part molt ràpida on l'equip artanenc va estar dins el partit, va venir, com ja és costum, una segona part en què l'equip local va tornar a entrar en una crisi de joc, aquest pic tan sols en atac, cosa que l'equip visitant va saber aprofitar per aconseguir una còmoda diferència en el marcador que l'equip dels Hormigones Farrutx no va poder remuntar.

Els parcials cada 10 minuts varen ser: 19-17, 9-19, 17-19, 16-21

Els punts i rebots de cada jugador varen ser: J. Nadal (16 P, 11 R), M.A. Riera (10 P, 16 R), G. Bravo (14 P, 7 R), A. Gaya (11 P, 6 R), B. Nicolau (3 P, 2 R), T. Dalmau (3 P, -R), A. Muñoz (2 P, 2 R), F. Nicolau (2 P, 1 R).

Eliminats per 5 faltes personals: A. Muñoz.

De casa Manacor, 48

Hormigones Farrutx, 64

Partit jugat el diumenge dia 25 de novembre al camp del Manacor. L'equip artanenc va fer un dels partits més complets que se li han vist aquesta temporada, encara que l'equip local s'esperava que posàs més resistència. Els Hormigones Farrutx va sortir molt fort, aconseguint un avantatge còmode ja en els primers 10 minuts que va mantenir al llarg de tot el partit, gràcies a la concentració que varen demostrar TOTS els jugadors de l'equip artanenc. El parcial del darrer quart (18-7), no se'l pot tenir molt en compte, ja que els àrbitres d'aquest partit varen deixar jugar molt fort en aquest darrer quart, no assenyalant moltes de les faltes

personals, que haurien estat tirs lliures.

Els parcials cada 10 minuts varen ser 8-20, 9-19, 13-18, 18-7.

Els punts i rebots de cada jugador varen ser: G. Bravo (21 P, 10 R), J. Nadal (14 P, 9 R), M.A. Riera (6 P, 10 R), A. Muñoz (6 P, 3 R), B. Nicolau (6 P, 2 R), T. Dalmau (6 P, 2 R), J. Cabrer (5 P, 3 R), A. Gaya (-P, -R), S. Carrió (-P, -R).

Sènior Masculí

Electro Hidràulica, 57

Santanyí, 75

Partit jugat el diumenge dia 18 de novembre al poliesportiu de na Caragol. La falta de veterania de l'equip local va fer que la diferència en el marcador fou superior a la que es va veure dins la pista.

L'expert equip visitant va afrontar el partit d'una manera molt teòrica, un quart defensa 2-3, un quart de defensa 3-2, un quart de defensa individual i per acabar un quart de defensa alternada, varen fer anar de capoll els jugadors artanencs que no varen poder entrar en el partit.

Els parcials cada 10 minuts varen ser: 11-17, 14-16, 17-20, 12-22

Els punts de cada jugador varen ser: J. Cabrer (20 P, 9 R), C. Alzamora (12 P, 1 R), D. Canto (9 P, 6 R), X. Gili (6 P, 4 R), J. Domenge (3 P, 3 R), M. Ortega (2 P, 4 R), B. Miralles (2 P, 4 R), A. Juan (-P, 3 R), J.I. Cano (-P, 1 R).

Sa Pobla, 72

Electro Hidràulica, 60

Partit jugat el diumenge dia 25 de novembre al poliesportiu de Sa Pobla. Després d'un bon primer quart, l'equip artanenc va tornar entrar en una fase de mal joc que el va dur a perdre el segon quart, per una diferència d'onze punts, que va fer que els nostres jugadors sempre anassin a remolc en el marcador.

Els parcials cada 10 minuts varen ser: 16-20, 20-9, 14-14, 22-17.

Els punts de cada jugador varen ser: S. Carrió (16 P, 2 R), B. Miralles (11 P, 4 R), D. Canto (9 P, 2 R), X. Gili (6 P, 3 R), A. Ramos (5 P, 9 R), C. Alzamora (5 P, 5 R), J. Domenge (4 P, 1 R), J.I. Cano (2 P, 2 R).

1a Divisió Nacional Femenina

Joventut Mariana 82 (20-22-22-18)

Agrupació de Constructores del Llevant 43 (11-6-17-9)

Visita al líder de la classificació i màxim aspirant a ocupar la primera plaça de la taula classificadora.

En aquesta ocasió ens enfrontàvem a l'equip més fort, un equip que no té res a veure amb l'equip de l'any passat, ha fitxat 3 jugadores catalanes de gran qualitat que doten l'equip d'un gran poder ofensiu i també d'una gran alçada. A més s'ha reforçat amb jugadores de Palma d'una gran qualitat i poder d'anotació.

Al marge de tot això el nostre equip va fer tot el que va poder, en el primer període va plantar cara, i llevant 4 minuts on va encaixar un parcial de 10-0 la resta va ser més o menys igualat. La gran desfeta va succeir en el segon període on el parcial del període ho diu tot, 22-6, l'equip de Sóller es va aplicar molt en defensa i va pressionar tot el temps, cosa que propiciava moltes pèrdues de pilotes i cistelles fàcils per a l'equip solleric.

A causa del mal temps i de l'apagada de llum que va sofrir el pavelló el partit es va haver de suspendre i varren quedar posposats el tercer i el quart període per al passat dia 20 de novembre a les 20.30 hores.

El nostre equip es va presentar a les 20.25 hores per jugar el que restava de partit i sense poder escalfar gaire vàrem començar. La veritat és que ens va anar bastant bé i el parcial del tercer període va ser favorable a l'equip de Sóller tan sols per 5 punts. El nostre equip no tenia res a perdre i també vàrem saber sortir de la pressió que ens feia l'equip local, cosa que ens proporcionava situacions de tirs fàcils sota el tauler que vàrem aprofitar. El quart període va ser una altra cosa, l'equip solleric va tenir uns minuts d'inspiració i ens va fer un desastre. Al final, victòria fàcil de l'equip local per 82-43.

El millor: El tercer període.

El pitjor: Les 20 pilotes perdudes.

Associació de Constructors del Llevant 52 (16-7-16-13)**Molinar 77 (15-23-26-13)**

Partit disputat al nostre pavelló a les 21.30 hores del dissabte 17 de novembre contra un dels equips que al final de la competició estaran en les primeres posicions de la taula classificadora. El nostre equip va sortir molt mentalitzat i en el primer període les coses varen rodar més o manco. Vàrem acabar el primer període amb un resultat parcial de 16-15 a favor del nostre equip, en el segon període les coses varen canviar, en cap moment vàrem controlar el ritme del partit i les nostres idees en atac eren nul·les, l'equip visitant, fruit de la nostra manca d'encert, va poder treure el contraatac i ens va fer un parcial de 21-4 que va trencar el partit.

Al tercer període el nostre equip es va tornar a centrar i a poc a poc anava entrant en joc, i malgrat que la diferència no es reduïa de forma immediata sí que es conservava i hi havia opció en un moment de reduir un poc la diferència per poder optar en el quart període a guanyar el partit. En el minut 7 del tercer període i fruit de l'actuació arbitral el partit es va rompre per complet. Es varen assenyalar de forma consecutiva 3 faltes tècniques al banquet local i una tècnica desqualificant, la qual cosa repercutia en 8 tirs lliures seguits a favor de l'equip visitant.

Però el fet destacat és que en el quart període el parcial fou de 13-13, cosa que denota que el nostre equip, tot i no tenir ni el seu entrenador ni el delegat d'equip, no es va venir a baix i fins i tot es va créixer. Al final, 52-77 per a l'equip de Molinar.

El millor: La casta de les nostres jugadores.

El pitjor: L'entrenador local i els àrbitres.

Llucmajor 81 (26-16-12-27)**Agrupació de Constructors del Llevant 64 (14-21-15-14)**

Darrer partit del Trofeu Hermanas Rullan i darrera oportunitat per demostrar que el nostre equip pot fer molt més del que ha fet. Les coses no varen començar gaire bé i a poc a poc l'equip local s'anava distanciant en el marcador. En el segon i tercer períodes les coses varen canviar i a poc a poc el nostre equip va entrar en el partit, i el marcador s'anava ajustant fins arribar al final del tercer període amb un 54-50 a favor de l'equip de Llucmajor. Però els nervis de les nostres jugadores ens varen jugar una mala passada, es perdien pilotes fàcils en la primera passada i també es tiraven tirs molt precipitats, fruit de tot aquest cúmul de circumstàncies la diferència es va disparar. Al final el marcador, 81-64, no reflectia la diferència real entre els dos equips.

El millor: El segon i tercer període.

El pitjor: La por i els nervis del darrer període.

Acabat el trofeu Hermanas Rullan, el nostre equip no ha guanyat cap partit i ara és quan comença de veritat la competició. El proper dia 9 de desembre ens desplaçam a Menorca per jugar el primer partit contra el Ferreries. Hi ha un període de 15 dies per poder reflexionar i poder fer feina en les coses que ens han fallat, corregir errors i sobretot rompre amb el que ha passat i afrontar una nova competició.

La recuperació del nostre equip passa per poder comptar al 100 %

amb totes les jugadores que formen la plantilla, ja que aquest darrer partit contra el Llucmajor ha estat el primer partit on hi han estat totes les jugadores i encara algunes surten de petites lesions que ens han impedit jugar totes juntes. Esperem que les lesions ens respectin i així poder conjuntar aquest bloc que sincerament pot donar molt més del que ha mostrat.

Cadet femení**Cala d'Or, 17****Bar poliesportiu, 66**

Partit disputat el dissabte dia 17 de novembre al camp del Santanyí, ja que el camp de joc de l'equip de Cala d'Or, havia sofert els efectes del temporal.

El partit, el varen guanyar les nostres representants sense que l'equip local posàs molta resistència. S'ha de dir que les jugadores realitzaren un bon partit, encara que s'han de treballar molts d'aspectes tant defensius, com ofensius.

Bar Poliesportiu, 33**Lloseta, 29**

Partit jugat el dissabte dia 24 de novembre en el poliesportiu de na Caragol. Aquesta victòria no fou tan fàcil com la de setmana anterior, ja que l'equip contrari va fer estar concentrat l'equip local en tot moment.

S'ha de destacar el mal arbitratge, tant a l'hora de xiular les personals, com en la duració del partit ja que tan sols va durar una hora, en lloc de l'hora i mitja que dura normalment un partit.

Cal mencionar que en atac les coses no anaren del tot bé, ja que es varen fallar molts de tirs i s'han de seguir treballant els fonaments defensius.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

EscOla de XOfers..l

ASSEGUANCES

Gili

**ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores**

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Comentari hípic

A principis del mes de desembre se celebraran les habituals diades del criador als dos hipòdroms en les quals es programaran carreres especials per a poltres de dos anys, cavalls nacionals i cavalls importats, a més de la interessant presentació dels poltres d'un any generació H. Quant als resultats de cada setmana, cal destacar l'actuació del cavall francès adquirit per la quadra Na Caduli anomenat Fonfiflor, el qual va debutar guanyant a 1.17 sobre 2.050 m a Manacor. De la quadra Es Pou d'Es Rafal, Emilio Speed fou quart a 1.20 sobre 2.200 m demostrant una gran regularitat. El cavall de la quadra Son Frare, Duque Mora, va aconseguir un quart, mentre que l'egua d'Alessia Sanchez, Espera Prim, va acabar tercera a la seva cursa a 1.21. El líder de la regularitat, Daurat Llar, de la quadra Llar i fill de la mítica Faula, va tornar guanyar a Son Pardo.

De la quadra Blaugrana, l'incombustible Alcatraz TR aconseguí un punt a la seva casella i Estar de Nuit, propietat de Sebastià Esteva, aconseguia la segona posició després d'un mes de merescut repòs.



QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal, Osteopatia, Kinesiologia, Reiki, Drenatge limfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232

Boutique M.F. Chic

tallas de la 40 a la 60

Carrer Juan Sebastian Elcano - local n. 7 (Darrera l'església)
Cala Rajada - Tel. 971 818 616



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * ELECTRODOMÈSTICS
- * TELICO: FAX I TELEFONS

Comercial

MAQUINARIA AGRÍCOLA

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

MOTOCICLETAS

EMPAQUETADORA Y ROTOMPAQUETADORA

RANQUING corresponent al mes de Novembre							
LIDER:Daurat Llar(Lenox Lobell-Faula)							
Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			17	18	24	25	
Alcatraz TR	1.18	5			4rt		1
Basinguer BG	1.21	3					
Casanova	1.20	2					
Dadiva CL	1.19	6					
Daurat Llar	1.19	17		1er			4
Duque Mora	1.22	2	4rt				1
E.Cristina	1.20	7					
Elit CL	1.19	4					
Emilio Speed	1.17	12		4rt			1
Espera Prim	1.21	13	3er				2
Estar de Nuit	1.19	3			2on		3
Flipo	1.20	3					
Fine de Fophi	1.21	5					
Fonfiflor	1.17	4			1er		4
Furiosa Star	1.23	9					
Geronimo Nuke It	1.17	8					
Gleam Speed	1.22	2					

XII Concurs Ornitològic Artà 2001

El cap de setmana passat se va celebrar el concurs ornitològic d'Artà, que enguany ha arribat a la seva dotzena edició. Tot i que ens agradaria exposar el nom de cada un dels premiats de cada una de les categories, per problemes d'espai ens serà impossible. Tot i això hem volgut fer una menció especial als guanyadors dels Grans Premis (els noms en negreta pertanyen a criadors d'Artà).

Color – Lipocroms sense factor – Blancs recessius

Pedro Ramón Galmés

Color – Melànics sense factor – Rubins

Joana M. Febrer Martínez

Postura – Llisa – Fife Fancy

José Fuster Forteza

Postura – Llisa – Fife Fancy

Juan Ares Quiles

Exòtics – Exòtics – Diamants de Gould tot tipus

Gabriel Sureda Febrer



HAPPY DAY INMOBILIARIA

ARTÀ

Carrer Ciutat 28

Tel.: 971-82 95 14

Fax: 971-82 95 61

www.hdimmo.com

Cercam, per als nostros clients, apartaments, finques, solars, cases i locals

ARTÀ

Finca 100m² (se puede construir más) solar 15.000m², pozo y luz, garaje (3 coches), jardín con árboles frutales, 2 dormitorios, 2 baños, cocina, trastero, salón-comedor, terraza, azotea, vistas hacia los alrededores.

Precio: 55.000.000 Pts N° 915

TROBA LA CASA

PER LA SEVA VIDA

Es cerquen finques i pisos a Cala Ratjada, Capdepera i Artà per alquilar a llarg termini.

CANYAMEL - Cuevas

Terreno urbano de 1019 m² con una hermosa vista al mar, planos aprobados para edificar un Chalet de 300 m², agua, luz y teléfono en el terreno.

Precio: 42.000.000 Pts. N° 560

Tenim, permanentment ofertes a tota l'illa.

ARTÀ

Saneada casa urbana, zona tranquila, bonita vista a la catedral, gracioso patio. Solar de 185 m², 130 m² sobre 2 plantas, calefacción central, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, 2 salones, comedor, chimenea, balcón, patio, jardín instalado, azotea.

Precio: 38.000.000 Pts. N° 608

PETRA

Casa urbana para renovar y ampliar, solar de 145 m², 230 m² de vivienda (ampliable a 345 m²), sobre 2 plantas, agua y luz, 4 dormitorios, baño, cocina, salón con chimenea, lavadero, patio, terraza.

Precio: 24.000.000 Pts. N° 585

Gestionam 100% financiacions, encara que veste no hagi comprat una propietat a la nostra oficina.

VOLEI

INFANTIL MASCULÍ

24-11-01

I.E.S Llucmajor 3

C.V. Artà 0

C.V. Artà: X. Ginard, S. Riera, A. Cobos, Fco. José, M.A. Sancho, T. Llabrés, M.A. Tous, T. Massanet, T. Reinés i J. Barceló.

Gran matinada la que va fer l'equip masculí per jugar a Palma i no en pogué treure res positiu quant a resultat, però si quant a joc i experiència, que és el que més les falta. L'equip d'Algaida, malgrat duguin el nom de Llucmajor i juguin a Palma, va ser superior en tot moment i en tots els aspectes del joc. L'equip local, més consolidat i també gràcies a la diferència d'edat, va dominar amb claretat aspectes bàsics del joc, com el servei, que dificultà molt la construcció d'atac artanenc; la recepció i el remat.

CADET FEMENÍ

24-11-01

C.V. Manacor 0

TOLDOS ARTÀ 3

Toldos Artà: I. Cantó, M. Brunet, V. Meier, C. Ferrer, B. Gili, C. Maria, M. Riera, N. Torres i M^a del Mar Danús.

L'equip cadet arribava com a líder a Manacor i sortí d'allà reafirmant el seu lideratge, i a més amb auctoritat i claretat. Al primer set, tengueren un començament arrollador, 1 a 13, que

sorprengué a les manacorines i permeté a les nostres jugar amb molta tranquil·litat i confiança. El segon set va ser el més disputat; les de Manacor reaccionaren i aguantaren el marcador fins a la meitat de set, però les d'Artà seguiren amb el seu joc sòlid, amb un servei molt efectiu i una defensa que permetia un contraatac que quasi sempre acabava en punt directe de remat. Així el segon set també es decantà per les d'Artà. El tercer continuà el recital de l'Artà que tornà a marcar el ritme del partit i es va imposar amb claretat.

17-11-01

Sènior femení

Pòrtol 3

MATEU FERRER 0

Mateu Ferrer Artà: A. Maria, M. Gelabert, Gabriela, B. Gili, C. Ferrer, C. Riera, C. Ginard, i M^a Fca. Martí.

Visita al camp del líder, que demostrà la seva superioritat i no donà cap opció a les artanenques, que foren superades una vegada i altra en tots els aspectes del joc. El servei local, quan no era punt directe, impedia qualsevol intent de construir atac per part de les artanenques, que la majoria de vegades es veien obligades a passar la pilota de manera fàcil, cosa que aprofitava l'equip del Pòrtol per construir atacs, impossibles d'aturar, la majoria de vegades, per part de

la defensa, tant de primera com de segona línia artanenca.

Sènior masculí

17-11-01

Pòrtol 3

APA Institut Artà 0

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Piris, P. Alzina, Lluçia, J. Martí, X. Rigo i J. Moyà i T. Cursach.

Visita també d'equip masculí al camp del Pòrtol, i que igualment que el femení encapçalava la classificació de la seva categoria. Un equip molt jove el local, però amb molts recursos en atac i sobretot amb un gran futur, vist el seu magnífic joc. L'equip artanenc tengué certes dificultats en recepció, a causa dels potents serveis del Pòrtol i d'això se'n va ressentir tot el seu joc, ja que no podia construir amb la mateixa comoditat i s'havien de regalar moltes pilotes al tercer toc que no desaprofitaven els locals al contraatac. En certs moments del partit semblava que hi podia haver reacció, però el joc dels de Pòrtol era molt sòlid, amb poques errades i tallaren qualsevol intent de reacció.

Sènior masculí

27-11-01

APA Institut Artà 1

Son Servera 3

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, P. Piris, P. Alzina, Lluçia, J. Martí, X. Rigo i J. Moyà i J. Mercant.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUALEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Un altre bon partit de l'equip masculí, que s'hagués pogut guanyar i que tornà a acabar amb 3 a 1 per els visitants. Els artanencs dominaren en bastantes fases del joc i inclús feren el més difícil, que era remontar en moments claus i quan semblava que l'equip contrari ja tenia guanyat el set, però no ho saberen rematar. Així passà en el primer i tercer set,

quan després d'anar a remolc la major part del temps, sobretot en el tercer, s'igualava el marcador, aconseguint una ratxa de punts consecutius, que en teoria havien de passar factura en la moral del contrari, però no s'acabava de rematar i es tornava a donar vida als serverins que no ho desaporfitaren. El segon set, que va ser

el que guanyaren els d'Artà, no hi hagué les errades dels altres sets, ni es regalaren punts, i a més, va estar encertat en els moments claus. Aquesta continuïtat però, no hi va ser en el tercer i quart set i, malgrat que va estar aprop, es perderen els dos sets i el partit.

NATACIÓ

El dissabte dia 24, aprofitant que no hi havia competició de natació, es realitzaren una sèrie de tests, en el Poliesportiu "Prínceps d'Espanya", a un grup de nedadors de tots els clubs, 16 en total, de cara a fer-los un seguiment per poder entrar en el centre de tecnificació. Aquest nedadors eren de les categories aleví i infantil, i entre ells n'hi havia dos del Club Aigua Esport Artà, Avelina García i Llorenç Terrassa. Les proves les dugueren a terme els nedadors amb els seus propis entrenadors i baix la supervisió de Marcelo Cuartero, nou director tècnic de la Federació Balear de Natació. Els nostres nedadors acabaren cansats, però contents i a l'espera que els tornin a cridar per a properes proves.



**Josep Genovard Tous
(Pep Barber)**

**Reflexologia podal-Quiromassatges
Flors del Dr. Bach**

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



Futbol

I Regional

Independiente 4 – Artà 2

Gols: Ramon, Dalmau

Alineació: Pedro, Ferrer, Danús, J. Tous (Troia), Dalmau, T. Femenias (Alba), Gayà (A. Tous), Kike, Ramon (Douglas), Ferragut, D. Piñeiro

Artà 1 – Can Picafort 1

Gol: Ramon

A: Pedro, Ferrer, Danús, J. Tous, Dalmau, T. Femenias, A. Tous, Kike, Ramon (E. Piñeiro), Ferragut, D. Piñeiro

Derrota a Palma contra el líder en un partit molt disputat entre els dos contendents en el que els artanencs, en els primers minuts, s'avançaren en el marcador, acció que va descomposar els locals, però poc a poc reaccionaren fent-se amos del control del partit i donaren la volta al resultat, per posar-se 3-1; tornaren a marcar els nostres, estrenyent un altre pic els palmesans i amb opcions d'empatar però veren com el rival en els darrers compassos sentenciaven en marcar el 4-2. El partit contra el Can Picafort, que va ser aplaçat en el seu dia per motius del temporal que va assolir l'illa, no va arribar a acabar per l'agressió d'un jutge de línia per part d'un espectador a falta de 12 minuts. L'acció és totalment reprovable ja que el partit transcorria amb total normalitat i esportivitat i no hi havia motius per actuar com va

fer aquest senyor que, amb això, l'únic que ha aconseguit és perjudicar el C. E. Artà, ja que es pot clausurar el camp, a part de que en els minuts que restaven, es podia aconseguir el triomf. Persones que no sapin controlar el seu geni i caràcter haurien de recapacitar i pensar abans d'actuar o no acudir a Ses Pesqueres. Pel que fa al partit, el resultat es pot considerar just ja que no hi va haver superioritat manifesta d'un sobre l'altre i, repetesc, es va jugar amb tota normalitat. Sols una jugada sobre la meta forana amb aglomeració de molts jugadors on hi va haver de tot, amb semperes, intents de remat a gol per part local i rebutjos visitants, es va saldar amb falta sobre el porter i expulsió d'un jugador visitant i amonestació a un local, però crec sincerament que l'àrbitre podia haver expulsat i amonestat a qualcun que altre més. Ara s'haurà d'esperar la resolució del Comité de Competició.

Juvenils

Artà 5 – Rtvo. Victoria 1

Gols: Gil (2), Sancho, Alex, Serralta

A: Sansó, Sancho (Gil), Morales, Juanma, Alex, Serralta (Gamaza), Mayal, Bernat, Esteva, Joan Andreu, Pere Juan (Xavi)

San Francisco 6 – Artà 1

Gol: Pere Juan

A: Joan Andreu, Juanma, Alex, Serralta, Mayal, Bernat, Esteva, Pere Juan (Reyes), Xavi, Gil, Gamaza

Una de freda i una de calenta dels juvenils en aquests dos partits contra el colista i contra un dels primers classificats. En el primer dels dos, durant el primer temps el joc va estar igualat però en el segon, malgrat jugar amb un menys per expulsió de Sansó, foren els artanencs netament superiors fins a completar un marcador ample i merescut. En la visita a Palma hi anaren amb baixes i poc es va poder fer per evitar la golejada com reflexa el marcador final, potser un poc influenciats per la baixa de Sansó sota els pals, ja que en general feren un partit molt fluix. Alabar Joan Andreu per assumir la responsabilitat de situar-se a la porteria i s'ha de dir que no molt manco va ser el culpable de l'ampla derrota. Es va perdre per la fluixa actuació global de tot l'equip.

Cadets

Sollerense 4 – Artà 1

Gol: Ruz

A: Pere Miquel (Cantó), Ruz, Massanet (Gaspar), Alfredo, Sureda, Fitor, Torreblanca (Díaz), Endika, Jordi (Rocha), Borja, Nieto (Pons)

Artà 3 – Olímpic 4

Gols: Endika, Borja, Nieto

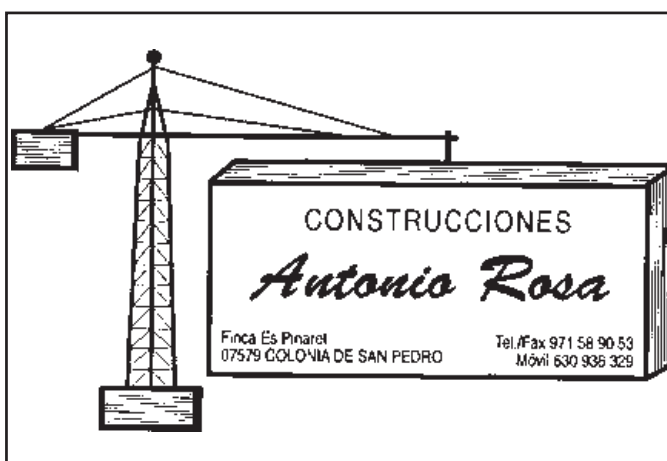
A: Cantó, Ruz, Massanet (Cruz),

**Construccions
Reformes
Pedra en general**



Construccions Antonio González Flores PANEA

C/ Vellea, 21 - Capdepera
Tels. 971 565 759 - 609 603 611



Alfredo, Sureda, Fitor (Díaz), Torreblanca, Endika, Rocha (Jordi), Borja, Nieto

Segueixen en la seva línia els cadets sense aconseguir cap resultat positiu. La seva actuació en la majoria de partits és una còpia un de l'altre. Tenen fases bastant acceptables però en altres baixen la guàrdia i amb badades que els fan rebre gols i les inevitables derrotes. A Sóller el partit es va jugar en unes condicions climatològiques pessimes amb pluja i vent, sobre gespa artificial i gran quantitat d'aigua acumulada a la qual cosa es varen adaptar millor els locals i tregueren avantatge d'això, sense que això serveixi d'excusa a la derrota. Contra l'Olímpic, primera part igualada en joc i marcador per caure, després del descans, en el defalliment de cada partit, posant-se els visitants amb un clar 1-4 que es presumia sentenciador, però al final hi va haver reacció local, un poc massa tard, acurçant el marcador, però no va ser suficient per empatar-lo.

Infantils

Escolar 3 – Artà 2

Gols: Gines, Serralta

A: Alba (Virgili), Terrassa, Cattaneo, Bernad, Font, Gines, Serralta (Carrió), Manolo, Pau, Coll, Cobos (Antoñito)

Artà 2 – Felanitx 3

Gols: Gines, Serralta

A: Alba, Terrassa, Cattaneo, Bernad (Coll), Font, Gines, Serralta, Manolo, Carrió, Pau (Antoñito), Cobos

Derrotes per idèntics resultats pels infantils en els dos partits. A Capdepera disputat baix les inclemències del temps amb pluja i vent huracanat fent difícil el seu normal desenvolupament, podent-se decantar el resultat final a favor de qualsevol dels dos equips i va caure del costat local. Contra el Felanitx, derrota en el darrer alè del partit, no tenint els artanencs temps per a intentar l'empat que havien aconseguit per dos pics. Es va veure un partit bonic i no mancat d'emoció per la marxa del marcador, amb avantatges foranes i rèpliques locals per a igualar-lo.

Benjamins F-7

Artà 11 – Manacorins 2

Gols: Torreblanca (5), Coll (3), Abdon (2), Prol

A: Reynés, Cantallops, Flaquer, Coll, Jeroni, Torreblanca, Prol, Abdon, Ignasi, Pons, Jordi Clara i apabullant superioritat local a partit de fer el 3-1, ja que els manacorins sols inquietaren un poc en començar el partit, on feren gol i pogueren frenar un poc els deixebles de Julio Prol, però sols va ser un miratge ja que passats aquests moments sols va existir un equip sobre el terreny de joc: el local.

Benjamins F-8

Artà 12 – Pla de Na Tesa 1

Gols: Edu (4), Alzamora (2), X. Cursach (2), Sergi, Carrió, T. Cursach, X. Darder

A: Jon, Zafra, Carrió, Alzamora, T. Cursach, Edu, Sergi, X. Cursach. Arto, X. Darder

No baixen la guàrdia aquests al.lots, donant un pic més mostra del seu bon joc, capacitat golejadora i disfrut dels espectadors que acudeixen a presenciar la seva actuació. Aquest partit tenia l'aliciet d'enfrontar-se al segon classificat que, com ells, venia imbatut, però que va sortir de Ses Pesqueres com quasi tots els equips: amb un sac de gols en contra.

Pre-Benjamins F-8

Badia C. M. 6 – Artà 0

A: López, Cuenca, Sevillano, Alzamora, Vega, Fiol, Llull, Bonnin

Artà 1 – Manacor 2

Gol: Arto

A: López, Llull, Sevillano, Vega, Cuenca, Arto, X. Darder, Fiol, Alzamora, Bonnin, Carmona

Partit rera partit van millorant els més petits, en el sentit de sebre situar-se i tocar la pilota, ja que per a la majoria d'ells és la primera participació en futbol de competició oficial i amb tan poca edat s'ha de passar impetuosament per l'aprenentatge per la qual cosa el que menys se'ls pot demanar són resultats.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

Salut Avui

Càncer de pulmó i tabaquisme

El continu increment en la incidència del càncer pulmonar l'ha convertit en el tumor més freqüent que afecta els homes en la majoria dels països europeus amb un ràpid augment en les dones. Davant la gran mortalitat que provoca aquesta malaltia, adquireixen gran importància les accions preventives que s'adoptin per a disminuir el risc de patir aquesta neoplàsia.

La nicotina ha estat un factor etiològic conegut des de ja fa molts anys. La seva exposició durant llarg temps provoca addicció i, conjuntament amb els altres centenars de components carcinògens produïts pel fum del tabac, l'aparició de canvis en la composició de les cèl·lules que componen l'epiteli branquial pulmonar que, a la llarga, es transforma en un tumor maligne.

Encara que actualment es coneixen millor les característiques biològiques d'aquesta malaltia i existeixen alternatives terapèutiques basades en el desenvolupament de noves drogues citotòxiques, la sobrevida o l'esperança de curabilitat del pacient afectat per aquesta malaltia segueixen baixes. S'estima que en la dècada dels

90, a Europa, un de cada 10 a 15 homes i una de cada 80 a 90 dones pateix càncer pulmonar. La mortalitat en els dos sexes varia considerablement en les diverses zones geogràfiques d'Europa. Així, en el nord s'ha observat una lleugera disminució de càncer pulmonar en homes i un gran increment en dones, atribuïble sense dubte a la tendència cada pic més generalitzada entre les dones d'adquirir l'hàbit de fumar. Si aquest model continua, aquest dramàtic fenomen s'espera que tenguin els seus efectes nocius en les dones del sud d'Europa en les properes dues dècades en les que, probablement, s'igualaran les taxes de mortalitat en els dos sexes.

És necessari insistir en que el factor més important de risc per a patir càncer pulmonar és la inhalació del fum del tabac. Aquest risc s'incrementa amb el nombre de cigarretes que es fumen cada dia, la duració o exposició al fum, l'edat en que es comença a fumar, el contingut de nicotina i l'ús de cigarretes sense filtre.

Si coneixem i tenim la certesa d'aquest risc, és lògic que s'adoptin les mesures per a eliminar l'exposició al mateix. Estan plenament justificades les



campanyes de prevenció contra el tabaquisme especialment dirigides la població jove i a les al·lotes, que són actualment les que demostren una major afició al tabaquisme. S'ha d'insistir en el risc de la població no fumadora però exposada a la inhalació passiva del fum del tabac, ja que té els mateixos riscos sanitaris.

Si en nosaltres no arriba a imperar la necessitat lògica de cuidar la nostra salut, impeding el contacte amb agents tan nocius com el fum del tabac, adoptant mesures que tendeixin a incentivar l'abandonament de l'hàbit als fumadors i impeding l'adopció del tabaquisme als més joves, se seguirà incrementant com fins avui el nombre de persones que moren no només pel càncer de pulmó, sinó també per una sèrie de malalties respiratòries i cardiovasculars.

Dr. Eduardo Valencia
eduardovalencia@hotmail.com

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Artà ara fa 77 anys

Extracte de la darrera edició de novembre i de la 1^a quinzena de desembre de 1924, del periòdic Llevant.

(Recopilat per G. Bisquerra)

Per les escoles d'Artà era el títol que portava l'edició del dia 29 de novembre. Com a subtítol, **Cal decidir-se**, i informava de la darrera inspecció a les escoles del nostre municipi feta per l'inspector de 1^a ensenyança D. Joan Capó, que va recalcar la conveniència de fer unes escoles noves per la qual cosa s'estudien els solars disponibles, ja que l'Ajuntament té prop de sis mil duros que pot destinar integralment a la construcció de dites escoles.

De la capta pels soldats d'Àfrica s'han recaptat de diferents persones la quantitat de 224 pessetes entre 22 donatius, els quals oscil·len entre 1 i 50 pessetes.

De Capdepera, el seu corresponsal informa també de la visita a les escoles del Delegat Governatiu de Manacor, Sr. Josep Rotger, acompanyat per l'inspector D. Joan Capó. Després anaren a visitar les escoles de Cala Rajada.

De Son Servera, el corresponsal ha informat que s'han recaptat 545 pessetes pels soldats que estan lluitant al Marroc. També informa de l'estat sanitari dient que és molt bo.

De Ca Nostra, secció informativa de les notícies artanenques, ressaltava: meteorologia amb brusques i qualque ruixat fort. L'Estat Sanitari: s'ha administrat el Sant Viàtic a na Monseriva del carrer de la Vinya. Dels difunts diu que morí d'un atac de gota madò Rosa Vadera, de darrere es Convent, esposa del sen Banya. També va entregar l'ànima a Déu el sen Llorenç Costureu del carrer de Son Ros, el qual era molt vell i el diumenge abans a ca seva vengueren un porc



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

que pesà més de 30 arroves i quan li digueren el que valia va tombar el coll i morí. Un altre que va morir fou en Figuerota o Cafè, viudo de na Gurries. I amb la secció amena i humorística va acabar la informació d'aquesta edició.

Dissabte 6 de desembre de 1924.- Pel bon camí era el títol únic de la portada. *Aplaudiment* era el subtítol, el qual parlava dels esforços del batle, D. Miquel Morey, en pro de la joventut artanenca que al cap i a la fi és el futur, i això mereix l'aplaudiment més sincer del poble i sobretot dels qui viuen fora i que estimen Artà. Un altre al seu favor és el projecte que té entre mans de començar les noves escoles.

Una altra llista de donatius pels combatents a Àfrica suma 231 pessetes.

La Delegació Governativa de Manacor ha multat alguns establiments de Mallorca per defraudació en el pes dels articles que venen. Per exemple s'ha multat amb 50 pessetes Manuel Bonnín Aguiló de Capdepera per vendre sucre a major preu del estipulat. A Catalina Forteza Cortés de Manacor se li ha imposat 10 ptes. per pèrdua de pes a la venda de peix. I així a diversos comerços d'altres pobles com Felanitx, Santanyí, Sant Llorenç, etc.

De la Secció De Ca Nostra, s'escrigué la següent informació: una forta tempesta de vent i aigua que va durar molts dies sobre la nostra contrada. De l'estat sanitari no se'n parla perquè no hi ha hagut malalts. Un naixement hi hagué aquests dies i fou al matrimoni Colau Pons, Xina, els quals es veren alegrats amb el naixement d'una preciosa nina. També nasqué un nin a la casa de D. Andreu Ferrer, director

d'aquest Setmanari.

Diumenge passat es repartiren als pobres d'Artà i sa Colònia 1.500 ptes. que deixà en llegat el difunt propietari artanenc D. Lluís Despuig.

Pèrdua: en Cristòfol Ferrer (a) Sagristà, fa a saber que s'han extraviat 20 paperetes d'una pesseta de la loteria de Nadal del núm. 46043 que ell posseeix. A fi de prevenir disgusts, els que tinguin d'aquestes paperetes passin a presentar-les dins vuit dies per canviar-les, o perdran el seu valor. **Artà 13 de desembre de 1924.- La portada era titulada amb aquesta frase: Secció apologètica.** Subtitulada **l'Església**, parlava que s'havia de defensar l'ideal catòlic el qual és actualment motiu de burla i discussió.

La llista de donants pels combatents a Àfrica sumava un total de 362,80 ptes.

Per falta d'espai passam per damunt les notícies arribades dels veïns pobles de Capdepera i Son Servera.

De Ca Nostra, secció d'informació local, donava compte a l'estat meteorològic que havia fet una setmana primaveral. L'estat sanitari sense cap malalt greu ni morts. S'ha fet pública la disposició de llicenciament dels soldats del contingent de l'any 1921, per tal motiu la gent està més que contenta. Dilluns, diada de la Puríssima, l'esposa de D. Francesc Blanes donà a llum una nineta. També va néixer un nin a la llar d'en Pep Maieta i na C. Pastor. S'ha perdut una escriptura notarial. Se suplica al qui l'hagi trobada que l'entregui a l'administració del nostre periòdic.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

De viatge per la xarxa

www.arteantiguo.com

En aquest portal dedicat a l'art antic i al col·leccionisme, hi ha una àmplia guia de recursos per a col·leccionistes afeccionats i professionals. El directori, que ofereix dades sobre museus, pintors, escultors i antiguitats, permet realitzar interessants i documentats viatges per la història de l'art. Els articles t'ajuden a conèixer multitud de detalls sobre obres, artistes, èpoques, ambients socials i polítics del moment, etc. Un lloc instructiu i interessant, especialment per als amants de l'art i les antiguitats.

www.meteored.com

Tots sol·licitam contínuament informació meteorològica. En aquest lloc pots accedir-hi, però la meteorologia és molt més, és una ciència complexa que ha rebut, en les últimes dècades, un enorme impuls gràcies a la carrera espacial. Aquest portal compta amb molta informació, tant utilitària com purament científica. Hi ha enllaços amb diverses institucions nacionals i internacionals. I si t'interessa el tema pots associar-te i participar.



www.gijonfilmfestival.com

El Festival Internacional de Cinema de Gijón, en la 39ª edició, estrena pàgina oficial a la xarxa, amb un disseny modern i de gran bellesa. Per a dir la veritat, la càrrega és bastant lenta. Però conté tota la informació sobre l'edició, a celebrar-se a la fi del mes de novembre. Hi ha imatges i dades sobre les anteriors edicions. Un festival amb tanta tradició necessitava una pàgina web així.

www.buceo.com

Per als amants del busseig s'ha dissenyat aquesta pàgina, amb dades sobre els millors llocs per a practicar la immersió, cursos, centres i clubs de busseig, agències de viatge especialitzades, botigues de material de busseig, vaixells... A més, proporciona informació meteorològica actualitzada sobre llocs interessants per als bussejadors.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom d'11 condiments culinaris

F	H	J	A	S	L	U	M	P	C	N	V	A	İ	N	I	L	L	A	Ç
U	G	I	T	H	U	D	I	O	C	X	T	S	D	O	I	T	F	E	I
O	L	O	R	E	N	G	A	R	R	C	T	S	A	C	O	J	G	U	I
L	A	E	I	N	V	Ç	A	F	J	A	H	E	A	U	N	I	S	T	E
O	L	G	F	R	S	D	O	S	K	H	D	İ	R	R	L	F	S	T	P
P	F	F	O	E	G	L	S	A	L	N	Ç	U	F	R	I	T	D	S	N
M	A	Y	P	S	S	D	S	F	A	E	L	L	I	Y	A	N	I	S	B
P	B	T	F	T	L	B	E	R	T	I	A	F	D	X	I	K	Q	R	E
C	R	U	L	R	N	F	D	A	E	O	R	Ç	E	S	D	G	E	I	R
I	E	G	İ	A	D	C	O	İ	A	H	O	F	K	T	E	R	O	F	T
S	G	E	K	G	D	P	U	K	N	G	F	C	A	N	Y	E	L	L	A
I	A	I	C	O	M	I	E	T	G	K	P	L	N	D	E	R	T	O	P

ENDEVINALLA de Pere Xim

Ja comença a ser pesat
el que es troba pel carrer,
a la gent no li va bé
veurer-ho tan escampat.

Si sopegues, quin esclat
i ja tens el mal paper,
un de seus potser no en té
però sí el seu veinat.

Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	1	x		=5
÷		+		-	
	x		÷		=5
=6		=5		=5	

Publicava el Bellpuig

Fa 40 anys

Novembre del 61

Se halla ya bastante avanzada la segunda fase del asfaltado de las calles de nuestro pueblo. En esta ocasión habrán recibido el suspirado riego asfáltico: la carretera Artá-Son Servera (...)

Fa 25 anys

Novembre del 76

Según se nos informa, en un colegio de nuestra villa se puntúa a los alumnos, en la asignatura de religión, con un 10 si asisten a misa y con un cero a los que no van.

Fa 10 anys

Novembre del 91

El GOB va editar un cartell contra la urbanització de 6.000 places projectada en els Canons, la franja costanera que s'extén entre la mar i la carretera, des de Ca los Camps fins a Betlem.

Refranyer Popular

«Les vinyes que no són fortes, pel novembre les podes.»

«Any de profit, sol pel novembre i pluja per l'abril.»

«Que no passi Sant Crispí no posis les olives al tupí.»

«Per novembre tot el món sembra.»

«Pel novembre qui tengui llavor que sembli.»

«Santa Cecília clara, tot l'Advent s'emborllada.»

«Per Sant Climent, el fred reganya les dents.»

«Glaça pel novembre, de fred ningú es pot tendre.»

«El novembre per Tots Sants entra, i Sant Andreu el treu.»

«No deixis per ton rancor de saludar el major.»

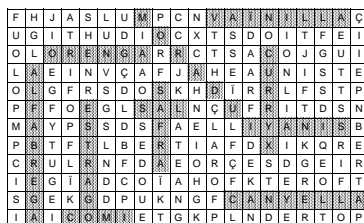
«Per Sant Sadurní, la neu pel camí.»

«Per Sant Andreu, pluja o neu o fred molt greu.»

Solucions a la pàgina d'entreteniment



C/ Son Ros.



Sopa de lletres

9	+	0	-	3	=	6
x		÷		+		
2	-	1	x	5	=	5
÷		+		-		
3	x	5	÷	3	=	5
=6		=5		=5		

Autonumèric

Solució a l'endevineta publicada: **Excrements de cans.**

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

info@artà

Ordinadors •
Material Informàtic •
Servei Tècnic propi •
Desenvolupament de Software •
Aplicacions Windows •
Accés a Internet •
Instal·lacions de Xarxes •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 610 61 82 89
656 42 15 97

C/. Santa Margalida, 51 baixos
07570 - Artà (Illes Balears)

infoarta@infoarta.com

ARTÀ

T E A T R E

Més informació
www.teatrearta.com

La Harrypottermania ha arribat !!!

El nou heroi dels nins, i dels que no són tan nins, arribarà a les pantalles dels nostres cinemes a finals del mes de novembre. Aquest nou personatge infantil va sorgir de la imaginació d'una mare anglesa, J K Rowling, que va crear el personatge per poder entretenir els seus fills, i qui li havia de dir que tendria tant d'èxit! En Harry Potter és un aprenent de mag que està estudiant a l'acadèmia de mags. En els seus llibres l'escriptora ens conta les aventures d'aquest jove i dels seus amics. La primera pel·lícula explica la història de "Harry Potter i la pedra filosofal".

El que hauria de ser la pel·lícula del Nadal s'ha convertit en la polèmica del Nadal. Això ha estat com a conseqüència que la

distribuïdora del film, la productora Warner bros, va decidir de



no distribuir la pel·lícula doblada al català. Aquest fet va produir un gran rebombori als països de parla catalana. L'excusa de la productora Warner bros va ser

que era molt poc rendible la comercialització de la pel·lícula en català, ja que les anteriors que havien estat comercialitzades en català no havien estat gaire rendibles.

Després de moltes discussions es va arribar a una mesura salomònica: la pel·lícula seria comercialitzada en llengua anglesa amb subtítols en català, i que les següents pel·lícules ja es distribuïran en català. El problema és que només se'n distribuïran set còpies en anglès subtítolades en català, i que aquestes set còpies només seran distribuïdes dins Catalunya, cap d'elles arribarà a les pantalles de les nostres illes.

ARTÀ

T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

CLASES DE TAI CHI CHUAN A ARTÀ



Tots els dilluns de les 18,30 a les 20 h.
Informació: Telèfon 971 866 890
(Daniel Ramírez)

Racó



Una altra fotografia semblant a la que publicarem al darrer número il·lustra avui la nostra secció del Racó.

Segurament és del mateix any però el lloc no, ja que aquesta foto es va fer al cementeri dels fenicis de la necròpoli de Son Real. Una excursió vertaderament cultural la que feren un grup d'artanencs organitzada pel Club Llevant, l'associació cultural per excel·lència que va reunir moltes persones artanenques de totes les edats i condició social. Donava gust assistir a les activitats que molt sovint organitzava aquest club pel qual van desfilar molts joves que avui són gent major i arrelada dins la nostra cultura artanenca. Molts

foren els seus associats ja que arribaren al nombre de 281, una xifra realment difícil de superar en un poble on aleshores el nivell cultural era més bé precari degut a les poques possibilitats.

Anomenam els que posaren per a la posteritat en un dia primaveral i a un lloc ben emblemàtic:

D'esquerra a dreta: D. Llorenç Garcias, Pujamunt. D. Josep F. Sureda, Tafona, vora d'ell la seva esposa i filla. D. Joan Servera, aleshores rector. Joan Piris, el que seria policia local. Tomeu Gili, Sua. Sebastià Riera, Barret. Joan Bujosa, Ganància. Catalina Massanet, de Son Puça. Maria Reus. Cristòfol Carrió, Balín. Joan Llabrés, Boter. Guillem Bujosa, Ganància, devora

el seu nét Guillem Fco. Andreu Fortesa, Gallet. Gabriel Palou. Miquel Fuster, Aloi. Aurelio Conesa i Jeroni Ginart, Murtó.

Més acotats hi trobam: Joan Ginard, Sarasate i la seva esposa Olvido. Toni Bernad, Pentalí, i la seva esposa Maria. (Vorad'ella una nina anomenada Esperança, la qual venia amb el matrimoni Serafí Guiscafrè i Maria Reus. El nin no l'hem pogut conèixer.) Joan Alzamora, el "primer carter". Serafí Guiscafrè, Violí, Pedro Obrador, Claret, i Jordi Cabrer tanca la relació.

D'aquest grup, a l'actualitat ja són catorze els que ens han deixat per sempre. Al cel sien.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 21/XII